| | | |
|---|---|---|
| গোলাঘর | गोलाघर | खलिहान |
| ভাণ্ডার ঘর | भाण्डार घर | भण्डार, गोदाम |
| ইষ্টক | इष्टक | ईंट |
| টালি | टालि | खपरा |
| পাথর | पाथर | पत्थर |
| রংগ | रङ्ग | रङ्ग |
| আল্‌কাতরা | आल्कातरा | अलकतरा |
| খাট | खाट | खाट |
| তক্তাপোষ | तक्तापोष | पलँग, चौकी |
| হাতপাখা | हातपाखा | हाथ-पङ्खा |
| ছবি | छवि | तस्वीर |
| টানা পাখা | टाना पाखा | खींचनेका पङ्खा |
| বৈদ্যুতিক পাখা | वैद्युतिक पाखा | बिजलीका पङ्खा |
| আয়না | आयना | दर्पण |
| সিন্দুক | सिन्दूक | सन्दूक |
| লোহার সিন্দুক | लोहार सिन्दूक | लोहेकी पेटी |
| দেরাজ | देराज | दराज |
| টুল | टुल | तिपाई |
| বেঞ্চ | बेञ्च | बेञ्च |
| তোরঙ্গ | तोरङ्ग | ट्रङ्क, पेटी |
| বাজা ঘড়ী | बाजा घड़ी | धर्म्म घड़ी |
| ট্যাঁকঘড়ী | ट्याँक घड़ी | जेब घड़ी |

| | | |
|---|---|---|
| দোলনা | दोल्ना | पालना |
| লণ্ঠন | लण्ठन | लालटेन |
| দেওয়ালগিরি | देवालगिरि | दीवालगीरी |
| ঝাড় | झाड़ | झाड़ |
| প্রদীপ | प्रदीप | चिराग़, दीपक |
| সল্তা | सल्ता | बत्ती |
| বাতী | बाती | मोमबत्ती |
| খিল | खिल | चिटकनी |
| শিকল | शिकल | साँकल, जञ्जीर |
| পেরেক | पेरेक | कील |
| ইস্ক্রুপ | इस्क्रूप | पेच, स्क्रू |
| কড়ি | कड़ि | कड़ी, लट्ठा |
| ধন্না | धन्ना | कड़ी, धरन |
| মেজে | मेजे | फ़र्श |
| দেওয়াল | देवाल | दीवार |
| সিঁড়ি | सिँड़ि | सीढ़ी |
| তক্তা | तक्ता | तख़्ता |
| খুঁটি | खुँटि | खूँटी |
| ফটক | फटक | फाटक |
| কেদারা | केदारा | कुर्सी |
| মেজ্ | मेज् | मेज |
| বাক্স | बाक्स | सन्दूक़ |

| | | |
|---|---|---|
| চূণ | चुण | चूना |
| বিলাতী মাটি | बिलाती माटि | विलायती मिट्टी |
| বাক্সের কল | बाक्सेर कल | ताला |
| কুলুপ | कुलुप | ताला |
| চাবি | चाबि | चाभी, कुञ्जी |
| পর্দ্দা | पर्द्दा | पर्दा |
| কার্পেট | कार्पेट | दरी |
| ঘটি | घटि | पानीकी घड़िया |
| বাটী | बाटी | कटोरी |
| কড়া | कड़ा | कड़ाह |
| জলের জালা | जलेर जाला | पानीका माट |
| কাঁচের বাসন | काँचेर बासन | काँचका बरतन |
| চীনের বাসন | चीनेर बासन | चीनीका बरतन |
| কেট্‌লি | केट्लि | देगची |
| ঝাঁটা | झाँटा | झाड़ू |
| ছাতা | छाता | छाता, छतरी |
| লাটিম | लाटिम | लट्टू |
| ছাঁক্‌নি | छाँक्नि | छन्ना |
| চালনী | चालनी | चलनी |
| জাঁতা | जाँता | चक्की |
| দিয়াশালাই | दियाशालाई | दियासलाई |
| পুত্তলিকা | पुत्तलिका | गुड़िया |

| | | |
|---|---|---|
| চিরুনী | चिरूनी | कंघी |
| খেল্‌না | खेल्ना | खिलौना |
| ছড়ি | छड़ि | छड़ी |
| শাঁক | शाँक | शङ्ख |
| খড়ি | खड़ि | खड़िया |
| ছুরি | छुरि | छुरी, चाकू |
| কম্বল | कम्बल | कम्बल |
| লেপ | लेप | रजाई |
| তোশক | तोशक | तोशक |
| বালিশ | बालिश | तकिया |
| পাশবালিশ | पाशबालिश | गोल लम्बा तकिया |
| গদি | गदि | गद्दी |
| মসারি | मसारि | मच्छरी |
| গামছা | गामछा | अँगोछा |
| ঝুড়ি | झुड़ि | टोकरी |
| থলে | थले | थैला |
| কোচ | कोच | पलँग |
| বিছানার চাদর | बिछानार चादर | बिस्तरोंकीचद्दर |
| মোম্ | मोम् | मोम |
| গালিচা | गालिचा | ग़लीचा |
| জীন | जीन | ज़ीन |
| লাগাম | लागाम | लगाम |

| | | |
|---|---|---|
| চাবুক | चाबुक | चाबुक |
| ভাঁড় | भाँड़ | हाँड़ी |
| ফাঁদ | फाँद | फन्दा |

---

## वस्त्र और जूते वगैरः ।

| | | |
|---|---|---|
| আটপৌরে কাপড় | आटपौरे कापड़ | हर समय के कपड़े |
| ধোলাই করা কাপড় | धोलाइ करा कापड़ | धुले हुए कपड़े |
| শীতকালের কাপড় | शीतकालेर कापड़ | जाड़ेके कपड़े |
| সূতার কাপড় | सूतार कापड़ | सूती कपड़ा |
| রেশমী কাপড় | रेशमी कापड़ | रेशमी कपड़ा |
| খাদি কাপড় | खादि कापड़ | कपड़ेका टुकड़ा |
| মোমের কাপড় | मोमेर कापड़ | मोमजामा |
| বনাত | बनात | बनात |
| ফ্লানেল্ | फ्लानेल् | फलालैन |
| ক্যানবিস | क्यानविस | किरमिच |
| পকেট | पकेट | जेब |
| বগলি | बगलि | जेब |
| গলাসি | गलासि | कॉलर |
| পরিচ্ছদ | परिच्छद | पोशाक |
| কোরা কাপড় | कोरा कापड़ | कोरा कपड़ा |

| | | |
|---|---|---|
| সাদা কাপড় | सादा कापड़ | सफ़ेद कपड़ा |
| ঘোমটা | घोमटा | घूँघट |
| গরম চাদর | गरम चादर | लिहाफ़ |
| সুতা | सूता | डोरा |
| সূচ | सूच | सूई |
| চসমা | चसमा | चश्मा, ऐनक |
| ঘড়ির চেন | घड़िर चेन | घड़ीकी चेन |
| জুতা | जूता | जूता |
| চটি জুতা | चटि जूता | चपटा जूता |

---

## स्कूल और लिखने पढने का सामान।

| | | |
|---|---|---|
| বিদ্যালয় | बिद्यालय | विद्यालय |
| চতুষ্পাঠী | चतूष्पाठी | पाठशाला |
| শিক্ষক | शिच्चक | शिक्षक |
| অধ্যাপক | अध्यापक | पढ़ानेवाला |
| বিশ্ববিদ্যালয় | बिश्वविद्यालय | विश्वविद्यालय |
| প্রধান শিক্ষক | प्रधान शिच्चक | प्रधान शिक्षक |
| অধ্যক্ষ | अध्यच्च | अध्यक्ष |
| পাঠার্থী | पाठार्थी | विद्यार्थी |

| | | |
|---|---|---|
| শিক্ষার্থী | शिख्खार्थी | विद्यार्थी |
| ছাত্র | छात्र | छात्र |
| পাঠক | पाठक | पढ़नेवाला |
| পুস্তক | पुस्तक | पुस्तक |
| পাঠ্য পুস্তক | पाठ्य पूस्तक | पाठ्य पुस्तक |
| কাগজ | कागज | काग़ज़ |
| চুষীকাগজ | चुषीकागज | स्याही-सोख |
| কলম | कलम | क़लम |
| কালি | कालि | स्याही |
| দোয়াত | दोयात | दावात |
| পুরস্কার | पूरस्कार | पुरस्कार, इनाम |
| ফল | फल | फल, परिणाम् |
| শ্রেণী | श्रेणी | दर्जा, श्रेणी |
| নম্বর | नम्बर | नम्बर |
| সাপ্তাহিক পরীক্ষা | साप्ताहिक परीख्खा | |
| পাক্ষিক পরীক্ষা | पाख्खिक परीख्खा | |
| মাসিক পরীক্ষা | मासिक परीख्खा | |
| দ্বৈমাসিক পরীক্ষা | द्वैमासिक परीख्खा | |
| ত্রৈমাসিক পরীক্ষা | त्रैमासिक परीख्खा | |
| বার্ষিক পরীক্ষা | वार्षिक परीख्खा | |
| উচ্চশ্রেণীতে উঠা | उच्चश्रेणीते उठा | दर्जा चढ़ाना |
| পুস্তকাগার | पुस्तकागार | पुस्तकालय |

| | | |
|---|---|---|
| খেলা | खेला | खेल |
| দৌড় | दौड़ | दौड़ |
| ব্যায়াম | व्यायाम | व्यायाम, कसरत |
| স্কুলের বেতন | स्कूलेर बेतन | मदरसेकी फीस |
| জরিমানা | जरिमाना | जुर्माना |
| ভুল | भुल | गलती |
| শাস্তি | शास्ति | सज़ा |
| বিদায় | बिदाय | बिदा, छुट्टी |
| ছুটীর দিন | छुटीर दिन | छुट्टीका दिन |
| বেহারা | बेहारा | बेहरा |
| কেরাণী | केराणी | लेखक |
| গ্রন্থকার | ग्रन्थकार | ग्रन्थकार |
| চিঠির কাগজ | चिठिर कागज | चिट्ठीका काग़ज़ |
| চিঠি | चिठि | चिट्ठी |
| সংবাদ পত্র | संवादपत्र | समाचारपत्र |
| চিঠির খাম | चिठिरखाम | लिफ़ाफ़ा |
| ছত্র | छत्र | पंक्ति, लाइन |
| মলাট | मलाट | कवर |
| গদ্য | गद्य | गद्य |
| পদ্য | पद्य | पद्य |
| ব্যাকরণ | व्याकरण | व्याकरण |
| সাহিত্য | साहित्य | साहित्य |

| | | |
|---|---|---|
| ভাষা | भाषा | भाषा |
| ইতিহাস | इतिहास | इतिहास |
| ভূগোল | भूगोल | भूगोल |
| প্রাকৃতিক ভূগোল | प्राकृतिक भूगोल | प्राकृतिक भूगोल |
| ভূতত্ত্ব বিদ্যা | भूतत्त्वविद्या | भूतत्त्व विद्या |
| জ্যোতিষ শাস্ত্র | ज्योतिशास्त्र | ज्योतिष शास्त्र |
| আলোক চিত্র বিদ্যা | आलोक चित्र विद्या | फोटोग्राफ़ी |
| সঙ্গীত বিদ্যা | संङ्गीत विद्या | सङ्गीत विद्या |
| নাটক | नाटक | नाटक |
| পাটীগণিত | अङ्कगणित | अङ्क गणित |
| বীজ গণিত | बीजगणित | बीज गणित |
| দর্শনশাস্ত্র | दर्शनशास्त्र | दर्शन शास्त्र |
| মনোবিজ্ঞান | मनोविज्ञान | मनोविज्ञान |
| স্মৃতি | स्मृति | स्मृति, याद |
| উদ্ভিদ্ বিদ্যা | उद्भिद विद्या | बनस्पतिविद्या |
| ষান্মাসিক পরীক্ষা | षाण्मासिक परीक्षा | छमाही इमतिहान |

# रोज़गारी लोग।

| | | |
|---|---|---|
| উকীল | उकील | वकील |
| কৌন্সিলি | कौन्सिलि | बड़ा वकील |
| কৃষক | कृषक | कृषक, किसान |
| ডাক্তার | डाक्तार | डाक्टर |
| মহাজন | महाजन | महाजन |
| চিকিৎসক | चिकित्सक | चिकित्सा, वैद्य |
| নাপিত | नापित | नाई |
| ধীবর | धीवर | धीवर, मछुवा |
| বারিষ্টার | बारिष्टार | बैरिष्टर |
| জেলে | जेले | मछुआ |
| ভিক্ষুক | भिक्षुक | भिखारी |
| বাগানেরমালী | बागानेरमाली | बाग़कामाली |
| কামার | कामार | लुहार |
| স্বর্ণকার | स्वर्णकार | सुनार |
| মাঝি | माझि | माँझी, मल्लाह |
| স্যাক্রা | स्याकरा | सुनार |
| দপ্তরি | दप्तरि | जिल्दसाज़ |
| মুদী | मुदी | पसारी |
| পুস্তক বিক্রেতা | पुस्तक विक्रेता | किताबवाला |
| সহিস | सहिस | साईस |

| | | |
|---|---|---|
| দালাল | दालाल | दलाल |
| ফিরিওয়ালা | फिरिवाला | फेरीवाला |
| কসাই | कसाइ | क़साई |
| বিচারকর্ত্তা | बिचारकर्त्ता | विचारक, जज |
| সূত্রধর, সুথার | सूत्रधर, सुथार | बढ़ई |
| মজুর | मजुर | मज़दूर |
| পাহারাদার | पाहारादार | पुलिसकासिपाही |
| আইন ব্যবসায়ী | आइन व्यवसायी, कानूनी पेशेवाला | |
| জুতা মেরামতকারী | जुता मेरामत कारी | मोची |
| ফৌজদারী হাকিম | फ़ौजदारी हाकिम | मजिस्ट्रेट |
| মুচী | मुची | मोची |
| রাজমন্ত্রী | राजमन्त्री | राज-मन्त्री |
| রাঁধুনী | राँधुनी | रसोइया |
| সওদাগর | सओदागर | सौदागर |
| রাখাল | राखाल | चरवाहा |
| গোয়ালা | गोयाला | ग्वाला, दूधवाला |
| দোকানদার | दोकानदार | दूकानदार |
| ধাত্রী | धात्री | धात्री, दाई |
| সৈন্য | सैन्य | सिपाही |
| কলু | कलु | तेली |
| যোদ্ধা | जोद्धा | योधा |
| চসমাবিক্রেতা | चसमाबिक्रेता, चश्मा बेचनेवाला | |

| জুতার বুরুষকারী | जूतार बुरुषकारी, | जूताब्रुश करनेवा |
| --- | --- | --- |
| চাষা | चाषा | किसान |
| পণ্ডিত | पण्डित | पण्डित |
| পেয়াদা | पियादा | प्यादा |
| কাঁসারী | काँसारी | कसेरा |
| মুটে | मुटे | मुठिया |
| পুরোহিত | पुरोहित | प्रोहित |
| জমিদার | जमिदार | ज़मीन्दार |
| পাঠক | पाठक | पढ़नेवाला |
| প্রজা | प्रजा | प्रजा |
| হাতুড়ে ডাক্তার | हातुड़े डाक्तार | नकली वैद्य |
| রায়ত | रायत | रैयत |
| দস্যু | दस्यु | लुटेरा |
| ভাড়াটীয়া | भाड़ाटीया | किरायेदार |
| কবি | कबि | कवि |
| ডাকাত | डाकात | डाकू |
| ব্যবসাদার | व्यबसादार | व्योपारी |
| নাবিক | नाबिक | मल्लाह |
| ধোপা | धोपा | धोबी |
| মেষপালক | मेषपालक | गड़रिया |
| তাঁতি | ताँति | जुलाहा |

# समय सूचक शब्द।

| | | |
|---|---|---|
| দিন | दिन | दिन |
| মাস | मास | महीना, मास |
| সপ্তাহ | सप्ताह | सप्ताह, हफ्ता |
| বৎসর | वत्सर | वर्ष |
| পক্ষ | पक्ष | पक्ष, पखवारा |
| শতাব্দী | शताब्दी | शताब्दी |
| যুগ | जुग | युग, समय |
| সূর্য্যোদয় কাল | सूर्य्योदयकाल | सूर्य्योदयकाल |
| প্রাতঃকাল | प्रातःकाल | प्रातःकाल |
| পূর্ব্বাহ্ণ | पूर्व्वाह्ण | दोपहर पहिले |
| মধ্যাহ্নকাল | मध्याह्नकाल | मध्यान्हकाल |
| দুপুরবেলা | दुपुरबेला | दोपहरी |
| অপরাহ্ণ | अपराह्ण | दोपहरके पीछे |
| গোধূলি | गोधुलि | गोधूलि समय |
| সূর্য্যাস্ত | सूर्जास्त | सूर्य्यास्त |
| মধ্যরাত্রি | मध्यरात्रि | आधीरात |
| নিশীথ সময় | निशीथ समय | मध्यरात्रि |
| মুহূর্ত্ত | मुहूर्त्त | मुहूर्त्त, पल |
| ঘণ্টা | घण्टा | घण्टा |
| আজ | आज | आज |

| | | |
|---|---|---|
| আজ রাত্রি | आज रात्रि | आजरात |
| গতকল্য | गतकल्य | गयाहुआ कल |
| আগামী কল্য | आगामी कल्य | आनेवाला कल |

## सप्ताह के दिन और ऋतुएँ।

| | | |
|---|---|---|
| রবিবার | रविबार | रविवार |
| সোমবার | सोमबार | सोमवार |
| মঙ্গলবার | मङ्गलबार | मङ्गलवार |
| বুধবার | बुधबार | बुधवार |
| বৃহস্পতিবার | ब्रहस्पतिबार | ब्रहस्पतवार |
| শুক্রবার | शुक्रबार | शुक्रवार |
| শনিবার | शनिबार | शनिवार |
| ঋতু | ऋतु | ऋतु-मौसम |
| গ্রীষ্মকাল | ग्रीष्मकाल | गरमीका मौसम |
| বর্ষাকাল | वर्षाकाल | वर्षाकाल |
| শরৎকাল | शरत्काल | शरत्काल |
| হেমন্ত কাল | हेमन्त काल | हेमन्तकाल |
| শীতকাল | शीतकाल | शीतकाल |
| বসন্তকাল | बसन्तकाल | बसन्त ऋतु |

---

नोट—बंगाली लोग ब्रहस्पतिवार को "लक्खीवार" और "गुरुवार" भी बोलते हैं।

# खनिज पदार्थ ।

| | | |
|---|---|---|
| স্বর্ণ | स्वर्ण | सोना |
| রৌপ্য | रौप्य | चाँदी |
| তাম্র | ताम्र | ताम्बा |
| লৌহ | लौह | लोहा |
| ইস্পাত | इस्पात | फौलाद |
| দস্তা | दस्ता | जस्ता |
| ফট্‌কিরি | फट्‌किरि | फिटकरी |
| সীসা | सीसा | शीशा |
| পিত্তল | पित्तल | पीतल |
| পারা, পারদ | पारा | पारा |
| গন্ধক | गन्धक | गन्धक |
| সৈন্ধব লবণ | सैन्धव लवण | सेंधा नमक |
| হীরক | हीरक | हीरा |
| পান্না | पान्ना | पन्ना |
| চুনী | चुनी | चुन्नी |

---

## दिशाएँ

| | | |
|---|---|---|
| উত্তরদিক | उत्तरदिक | उत्तर दिशा |
| দক্ষিণদিক | दक्षिणदिक | दक्खन दिशा |

| | | |
|---|---|---|
| পূর্ব্বদিক | पूर्व्व दिक | पूरब दि |
| পশ্চিমদিক | पश्चिमदिक | पच्छिम दि |
| ঈশানকোণ | ईशानकोण | उत्तर पूरबका कोन |
| বায়ুকোণ | वायुकोण | उत्तर पच्छिमका कोन |
| অগ্নিকোণ | अग्निकोण | दक्खन पूरबका कोन |
| নৈঋতকোণ | नैऋतकोण | दक्खन पच्छिमका कोन |

---

## अदालती शब्द ।

| | | |
|---|---|---|
| আদালত | आदालत | कचह |
| আইন | आइन | क़ानू |
| বিচার | विचार | विचा |
| সালিস | सालिस | प |
| মধ্যস্থ | मध्यस्थ | मध्यस् |
| জুরি | जुरि | जूरी |
| ফরিয়াদী | फरियादी | मुद्द |
| বাদী | वादी | मुद्द |
| আসামী | आसामी | मुद्दायल |
| প্রতিবাদী | प्रतिवादी | मुद्दालय |
| উকিল | उकिल | वकील |
| উকালতনামা | उकालतनामा | वकालतनामा |

| | | |
|---|---|---|
| এসেসর | एसेसर | पञ्च |
| দাবী | दावी | दावा |
| স্বত্ব | स्वत्व | हक़ |
| জামিন | जामिन | ज़ामिन |
| সমন | समन | सम्मन |
| ওয়ারেন্ট | वारेण्ट | वारण्ट |
| মোক্তার | मोक्तार | मुख़तार |
| রায় | राय | राय |
| খাজানা | खाजाना | भाड़ा |
| জরিমানা | जरिमाना | जुर्माना |
| কয়েদ | कयेद | क़ैद |
| দেউলিয়া-ব্যক্তি | देउलिया व्यक्ति | दिवालिया |
| কোর্ট ফিঃ | कोर्ट फि: | अदालत का ख़र्चा |
| ঘুষ | घुष | घूँस, रिश्वत |
| সুবিচার | सुविचार | इन्साफ़, न्याय |
| দণ্ডাজ্ঞা | दण्डाज्ञा | सजा, दण्ड |
| দেওয়ানী-আদালত | देवानीआदालत | दीवानी कचहरी |
| ফৌজদারী-আদালত | फौजदारीआदालत | फौजदारीकचहरी |
| আর্জি | आर्जि | अर्जी |
| সাক্ষী | साक्षी | साक्षी, गवाह |
| মুনসেফ | मुन्सेफ | मुन्सिफ |
| মোকদ্দমা | मोकद्दमा | मुकद्दमा |

| | | |
|---|---|---|
| প্রমাণ | प्रमाण | शहादत |
| নালিস | नालिस | नालिश |
| খৎ | खत् | दस्तावेज़ |
| পাট্টা | पाट्टा | पट्टा |
| জবানবন্দী | जबानबन्दी | ज़बानबन्दी |
| শপথ | शपथ | शपथ, क़सम |
| গ্রেপ্তারি-পরোয়ানা | ग्रेप्तारिपरवाना | गिरफ्तारीका परवाना। |
| মুচলিখা | मुचलिखा | मुचलका |
| নিষ্পত্তি | निष्पत्ति | फैसला |
| খালাস | खालास | रिहाई |
| পুনর্ব্বিচার | पुनर्ब्विचार | नज़रसानी |
| নথী | नथी | नथी |
| আমমোক্তার-নামা | आममोक्तारनामा | आममुख्तारनामा |
| দলিল | दलिल | दलील |
| শুনানি | शुनानि | सुनवाई |
| নীলাম | नीलाम | नीलाम |

## संज्ञाविशेषण पद ।

| | | |
|---|---|---|
| লাল | लाल | लाल |
| কাল | काल | काला |

| | | |
|---|---|---|
| সাদা | सादा | सफेद |
| শান্ত | शान्त | शान्त |
| ধূর্ত্ত | धूर्त्त | धूर्त्त |
| বলবান্ | बलबान् | बलवान् |
| দুর্ব্বল | दुर्ब्बल | कमज़ोर |
| মোটা | मोटा | मोटा |
| কৃশ | कृश | कृश, दुबला |
| সুন্দর | सुन्दर | सुन्दर |
| ভাল | भाल | अच्छा |
| সুশ্রী | सुश्री | सुन्दर |
| কোন | कोन | कोई, कुछ |
| এ কোন | ए कोन | कोई |
| কতকগুলি | कतकगुलि | कुछ |
| অনেক | अनेक | बहुतेरे |
| এই | एइ | यह |
| ঐ | ऐ | वह |
| সেই | सेइ | वह |
| এই সকল | एइ सकल | ये सब |
| ঐ সকল | ऐ सकल | वे सब |
| মন্দ | मन्द | बुरा |
| বড় | बड़ | बड़ा |
| বৃহৎ আকার | बृहत् आकार | बड़ा |

| | | |
|---|---|---|
| ক্ষুদ্র | क्षुद्र | क्षुद्र, छोटा |
| সবুজ | सबुज | हरा |
| নীলবর্ণ | नीलवर्ण | नीला |
| হল্‌দে | हल्दे | ज़र्द |
| পোষা | पोषा | पालतू |
| বন্য | बन्य | बन्या, जङ्गली |
| শুভ্রবর্ণ | शुभ्रवर्ण | सफ़ेद |
| ফিকে বাদামী | फिके वादामी | हलकाबादामी |
| সাহসী | साहसी | साहसी |
| ভীরু | भीरु | डरपोक |
| উজ্জ্বল | उज्ज्वल | चमकीला |
| মলিন | मलिन | मटमैला |
| যুবা | युवा | युवा, जवान |
| তরুণ বয়স্ক | तरुण वयस्क | जवान उम्र |
| পুরাতন | पुरातन | पुरातन |
| বুড়ো | बुढ़ो | बुड्ढा |
| নূতন | नूतन | नया |
| শক্ত | शक्त | सख्त |
| ঠিক | ठिक | ठीक |
| ভুল | भुल | ग़लत |
| ন্যায় | न्याय | न्याय |
| অন্যায় | अन्याय | अन्याय |

| | | |
|---|---|---|
| দীর্ঘসূত্রী | দীর্ঘসূত্রী | दीर्घसूत्री |
| ঘন | ঘন | घन, गाढ़ा |
| পাতলা | পাতলা | पतला |
| খোঁড়া | খোঁড়া | लँगड़ा |
| অন্ধ | অন্ধ | अन्धा |
| বধীর | বধীর | बहरा |
| কালা | কালা | बहरा |
| এক চক্ষু | এক চক্ষু | काना |
| নরম | নরম | नरम |
| লম্বা | লম্বা | लम्बा |
| ছোট | ছোট | छोटा |
| ধনী | ধনী | धनी |
| দরিদ্র | দরিদ্র | दरिद्र, निर्धन |
| গরীব | গরীব | ग़रीब |
| বুদ্ধিমান | বুদ্ধিমান | बुद्धिमान |
| নির্ব্বোধ | নির্ব্বোধ | मूर्ख |
| পরিশ্রমী | পরিশ্রমী | मिहनती |
| অলস | অলস | आलसी |
| সত্বর | সত্বর | तेज़ |
| মন্থরগতি | মন্থরগতি | सुस्त चाल |
| কুঁড়ে | কুঁড়ে | सुस्त |
| ধীর | ধীর | धैर्यवान |

| | | |
|---|---|---|
| মূক | मूक | गूँगा |
| বোবা | बोबा | गूँगा |
| দীর্ঘাকার | दीर्घाकार | लम्बा |
| বেঁটে | बेँटे | बौना |
| খর্ব্বাকার | खर्ब्बाकार | बौना |
| বিশ্রী | बिश्री | कुरूप |
| কুৎসিৎ | कुत्सित | भद्दा |
| প্রবল | प्रबल | तेज़, ज़ोरावर |
| গভীর | गभीर | गहरा |
| উচ্চ | उच्च | ऊँचा |
| নিম্ন | निम्न | नीचा |
| গরম | गरम | गरम |
| শীতল | शीतल | शीतल |
| ঠাণ্ডা | ठाण्डा | ठण्डा |
| সুমিষ্ট | सुमिष्ट | मीठा |
| সুমধুর | सुमधुर | मीठा |
| দ্রুতগামী | द्रुतगामी | तेज चलनेवाला |
| ভয়ানক | भयानक | भयानक |
| সংকীর্ণ | संकीर्ण | तङ्ग |
| বিস্তৃত | विस्तृत | चौड़ा |
| উপস্থিত | उपस्थित | मौजूद, हाज़िर |
| অনুপস্থিত | अनुपस्थित | नामौजूद |

| | | |
|---|---|---|
| জীবিত | জীবিত | জ়িন্দা |
| মৃত | মৃত | মৃত, মুর্দা |
| প্রফুল্ল | প্রফুল্ল | খুশ |
| গম্ভীর | গম্ভীর | গম্ভীর |
| লজ্জাশীল | লজ্জাশীল | শরমীলা |
| লাজুক | লাজুক | লজীলা |
| শিষ্টাচারী | শিষ্টাচারী | শিষ্টাচারী |
| অশিষ্ট | অশিষ্ট | গঁবার |
| সাবধান | সাবধান | সাবধান |
| অসাবধান | অসাবধান | গাফ়িল |
| বিশ্বাসী | বিশ্বাসী | বিশ্বাসী |
| বিশ্বাসঘাতক | বিশ্বাসঘাতক | বিশ্বাসঘাতক |
| গৃহপালিত | গৃহপালিত | ঘরেলু |
| বে-আদব | বেআদব | বে-অদব |
| খিট্খিটে | খিট্খিটে | চিরচিরা |
| নিরূপায় | নিরূপায় | নিঃসহায় |
| কৃতজ্ঞ | কৃতজ্ঞ | এহসানমন্দ |
| কশা | কশা | কসা হুআ |
| ঢিলে | ঢিলে | ঢীলা |
| অল্প | অল্প | অল্প, থোড়া |
| যথেষ্ট | যথেষ্ট, | যথেষ্ট, কাফ়ী |
| সমুদয় | সমুদয় | তমাম |

| | | |
|---|---|---|
| প্রত্যেক | प्रत्येक | प्रत्येक, हरेक |
| শুষ্ক | शुष्क | सूखा |
| সত্য | सत्य | सच |
| মিথ্যা | मिथ्या | झूँठ |
| গোল | गोल | गोल |
| সোনার | सोनार | सोनेका |
| রূপার | रुपार | चाँदीका |
| চতুষ্কোণ | चतुष्कोण | चौकोना |
| দৈনিক | दैनिक | दैनिक, रोज़ाना |
| রাত্রিকালীন | रात्रिकालीन | रातका |
| সাপ্তাহিক | साप्ताहिक | साप्ताहिक |
| সপ্তাহে দুইবার | सप्ताहे दुइवार | सप्ताहमें दो बार |
| পাক্ষিক | पाक्षिक | पाक्षिक |
| মাসিক | मासिक | मासिक |
| দ্বৈমাসিক | द्वैमासिक | द्वैमासिक |
| ত্রৈমাসিক | त्रैमासिक | त्रैमासिक |
| বাৎসরিক | बात्सरिक | सालाना |
| বার্ষিক | वार्षिक | वार्षिक |
| স্থানীয় | स्थानीय | स्थानीय |
| অনন্তকাল-স্থায়ী | अनन्तकाल स्थायी | अनन्तकालस्थायी |
| সৎ | सत् | ईमान्दार |
| একটা | एकटा | एक |

| কেহ না | केह ना | कोई नहीं |
|---|---|---|
| কিছু না | किछु ना | कुछ नहीं |
| অপর | अपर | दूसरा |
| অন্য একটা | अन्य एकटा | एक दूसरा |
| সকল | सकल | सब |
| কতিপয় | कतिपय | कई |
| উভয় | उभय | दोनों |
| কিছু | किछु | कुछ |
| সেই | सेइ | वही |
| কেন না | केन ना | क्योंकि |

# সর্ব্বনাম শব্দ।

| | | |
|---|---|---|
| আমি | आमि | मै |
| তুই | तुइ | तू |
| আপনি | आपनि | आप |
| তুমি | तुमि | तुम |
| আমরা | आमरा | हम |
| তোমরা | तोमरा | तुम लोग |
| আপনারা | आपनारा | आपलोग |
| তিনি | तिनि | वह |
| সে | सें | वह |
| ইহা | इहा | यह |
| তাহারা | ताहारा | वे |
| তাঁহারা | ताँहारा | वे |
| আমার | आमार | मेरा |
| আপনার | आपनार | आपका |

| | | |
|---|---|---|
| তোর | तोर | तेरा |
| তাহার | ताहार | उसका |
| তাঁহার | ताँहार | उसका |
| আমাদিগের | आमादिगेर | हमारा |
| তোমার | तोमार | तुम्हारा |
| তোমাদিগের | तोमादिगेर | तुम्हारा |
| তাহাদিগের | ताहादिगेर | उनका |
| আমাকে | आमाके | मुझे |
| তোকে | तोके | तुझे |
| আপনাকে | आपनाके | आपको |
| তোমাকে | तोमाके | तुम्हें |
| তাহাকে | ताहाके | उसे |
| ইহাকে | इहाके | इसे |
| আমাদিগকে | आमादिगके | हमें |
| তোমাদিগকে | तोमादिगके | तुम्हें |
| তাহাদিগকে | ताहादिगके | उन्हें |

## सम्बन्ध और प्रश्न वाचक शब्द ।

| | | |
|---|---|---|
| যিনি, যে | जिनि, जे | जो |
| যাহার | जाहार | जिसका |
| যাহাকে | जाहाके | जिसको |

| | | |
|---|---|---|
| যাহা, যে | जाहा, जे | जो |
| কে | के | कौन |
| কাহার | काहार | किसका |
| কাহাকে | काहाके | किसको |
| কোন্ | कोन् | कौनसा |
| কি | कि | क्या |
| কাহারা | काहारा | किनका |
| কে কে | के के | कौन कौन |
| কাহাদিগের | काहादिगेर | किनका |
| কাহাদিগকে | काहादिगके | किनको |
| আমি নিজে | आमि निजे | मैं खुद |
| তুমি নিজে | तुमि निजे | तुम खुद |
| তিনি নিজে | तिनि निजे | वह खुद |
| সে নিজে | से निजे | वह खुद |
| আমরা নিজে | आमरा निजे | हम खुद |
| তোমরা নিজে | ताहारा निजे | तुम खुद |
| তাহারা নিজে | ताहारा निजे | वे खुद |

# गुण और अवस्था वाचक विशेष्य शब्द ।

| | | |
|---|---|---|
| দয়া | दया | दया |
| কৃপা | कृपा | कृपा |
| উদারতা | उदारता | उदारता |
| আশা | आशा | आशा |
| ভয় | भय | भय, डर |
| দুঃখ | दुःख | दुःख |
| ক্রোধ | क्रोध | क्रोध |
| হিংসা | हिंसा | हिंसा |
| গর্ব্ব | गर्ब्ब | गर्ब्ब, घमण्ड |
| সহানুভূতি | सहानुभूति | सहानुभूति |
| শ্রদ্ধা | श्रद्धा | श्रद्धा |
| বন্ধুতা | बन्धुता | मित्रता |
| সততা | सतता | ईमानदारी |
| আগ্রহ | आग्रह | आग्रह |
| সাহস | साहस | साहस |
| ধৈর্য্য | धैर्य्य | धैर्य्य |
| নিষ্ঠুরতা | निष्ठुरता | निष्ठुरता |
| উচ্চাভিলাষ | उच्चाभिलाष | उच्चाभिलाष |

| | | |
|---|---|---|
| উচ্চাকাঙ্ক্ষা | उच्चाकाङ्क्षा | उच्चाकांक्षा |
| ঘৃণা | घृणा | घृणा |
| ক্ষমা | क्षमा | क्षमा |
| আমোদ | आमोद | आमोद, खुशी |
| ব্যথা | व्यथा | व्यथा, दुःख |
| ভীরুতা | भीरुता | भीरुता, डरपोकपन |
| দৈর্ঘ্য | दैर्घ्य | लम्बाई |
| বিস্তার | बिस्तार | चौड़ाई |
| অভ্যাস | अभ्यास | अभ्यास |
| বেধ | वेध | मुटाई |
| গভীরতা | गभीरता | गहराई |
| উচ্চতা | उच्चता | उँचाई |
| নীচতা | नीचता | नीचता |
| সম্পদ | सम्पद | सम्पद |
| বিপদ | बिपद | बिपद |
| দুর্গতি | दुर्गति | दुर्गति |
| বিশুদ্ধতা | बिशुद्धता | सफ़ाई |
| উপস্থিতি | उपस्थिति | हाज़िरी |
| শৈশবকাল | शैशबकाल | बचपन |
| যৌবন | जौबन | जवानी |
| প্রৌঢ়াবস্থা | प्रौढ़ाबस्था | प्रौढ़ावस्था |
| উন্মত্তাবস্থা | उन्मत्ताबस्था | पागलपन |

| | | |
|---|---|---|
| লজ্জা | लज्जा | लज्जा |
| দ্বেষ | द्वेष | द्वेष |
| ক্ষুধা | क्षुधा | क्षुधा, भूख |
| পিপাসা | पिपासा | प्यास |
| নিদ্রা | निद्रा | नींद |
| অহঙ্কার | अहङ्कार | अहंकार |
| স্মৃতি | स्मृति | स्मृति |
| স্নেহ | स्नेह | स्नेह |
| স্বাস্থ্য | स्वास्थ्य | स्वास्थ्य |
| দুর্ব্বলতা | दुर्व्बलता | दुर्व्बलता |
| পীড়া | पीड़ा | पीड़ा, बीमारी |
| বল | बल | बल, ताक़त |
| সৌন্দর্য্য | सौन्दर्य्य | सुन्दरता |
| স্থূলতা | स्थूलता | मोटापन |
| কৃশতা | कृशता | दुबलापन |
| আরাম | आराम | आराम |
| নম্রতা | नम्रता | नम्रता |
| সলজ্জভাব | सलज्जभाव | शर्म, हया |
| শত্রুতা | शत्रुता | शत्रुता |
| নির্ব্বুদ্ধিতা | निर्बुद्धिता | निर्बुद्धिता |
| চাকরী | चाकरी | चाकरी, नौकरी |
| সত্বরতা | सत्वरता | जल्दी |

| | | |
|---|---|---|
| পারগতা | पारगता | लियाक़त |
| অমিতব্যয় | अमितव्यय | फ़िजूलखर्च |
| ক্ষিপ্রতা | चिप्रता | फुर्ती |
| নিস্তব্ধতা | निस्तब्धता | ख़ामोशी |
| উপকারিতা | उपकारिता | उपकारिता |
| আঘ্রাণ | आघ्राण | गन्ध |
| অধ্যবসায় | अध्यवसाय | अध्यवसाय |
| দুষ্টামি | दुष्टामि | दुष्टता |
| কৌতূহল | कौतूहल | कौतूहल |
| ভক্তি | भक्ति | भक्ति |
| গোলমাল | गोलमाल | शोर, हल्ला |

---

## संयुक्त शब्द ।

| | | |
|---|---|---|
| পশ্চাদ্ভূমি | पश्चाद्भूमि | पश्चाद्भूमि |
| গুপ্তসিঁড়ি | गुप्तसिँड़ि | गुप्तसीढ़ी |
| স্নানাগার | स्नानागार | स्नान-घर |
| যুদ্ধক্ষেত্র | युद्धचेत्र | युद्धचेत्र, |
| শয়নকাল | शयनकाल | सोनेका समय |
| জন্মদিন | जन्मदिन | जन्मदिन |
| জন্মগত-সত্ব | जन्मगत-सत्व | पैदायशी हक़ |

| | | |
|---|---|---|
| গ্রন্থকীট | ग्रन्थकीट | किताब का कीड़ा |
| তীরন্দাজ | तीरन्दाज | तीरन्दाज |
| সহাধ্যায়ী | सहाध्यायी | सहपाठी |
| শস্যক্ষেত্র | शस्यक्षेत्र | अनाजका खेत |
| যুবরাজ | जुबराज | युवराज |
| দিবা-স্বপ্ন | दिबा-स्वप्न | दिनका सुपना |
| কর্ণাভরণ | कर्णाभरण | कानका गहना |
| সান্ধ্যভ্রমণ | सान्ध्यभ्रमण | शाम की सैर |
| স্ত্রী-শিক্ষা | स्त्री-शिक्षा | स्त्री-शिक्षा |
| চলনপথ | चलनपथ | चलने की राह |
| পদচিহ্ন | पदचिह्न | पदचिह्न |
| জ্বালানী কাষ্ঠ | ज्वालानी काष्ठ | जलानेकी लकड़ी |
| স্বর্ণরেণু | स्वर्णरेणु | सुवर्ण की खाक |
| স্বর্ণ খনি | स्वर्ण खनि | सोने की खान |
| ঘোড়-দৌড় | घोड़-दौड़ | घुड़दौड़ |
| আলোকস্তম্ভ | आलोकस्तम्भ | रोशनीका मीनार |
| বাজার দর | बाजार दर | बाज़ार भाव |
| জ্যোৎস্না | ज्योत्स्ना | चाँदनी |
| সংবাদপত্র-বিক্রয়কারী বালক | संबादपत्र-विक्रयकारी बालक | संबादपत्र बेचनेवाला लड़का |
| সংবাদপত্র | संबादपत्र | अखबार |
| ইন্দ্রধনু | इन्द्रधनु | इन्द्रधनुष |

| | | |
|---|---|---|
| গোলাপ-জল | गोलाप जल | गुलाबजल |
| সামুদ্রিক পক্ষী | सामुद्रिक पच्ची | समुन्दरी चिड़िया |
| সিন্ধুঘোটক | सिन्धुघोटक | समुन्दरी घोड़ा |
| নাবিক বৃত্তি | नाविक वृत्ति | नाविक वृत्ति |
| সমুদ্রজ উদ্ভিদ্ | समुद्रज उद्भिद् | समुद्री पौधा |
| আত্মত্যাগ | आत्मत्याग | आत्मत्याग |
| সুরাবণিক | सुराबणिक | कलार |
| শীতাবাস | शीताबास | शीतकालमें रहनेका घर |
| মোমবাতী | मोमबाती | मोम-बत्ती |
| শয্যাশায়ী | शय्याशायी | पलङ्गपर सूता |
| রক্ত-পিপাসু | रक्त-पिपासु | खूनका प्यासा |
| ঠিকানাহীন পত্র | ठिकानाहीन पत्र | बेपतेकी चिट्ठी |
| দুর্ভিক্ষপীড়িত | दुर्भिच्चपीड़ित | अकालके मारे |
| ধনগর্ব্বিত | धनगर्व्वित | धनगर्व्वित |
| বজ্রাহত | बज्राहत | बिजलीका मारा हुआ |
| পুস্তকের দোকান | पुस्तकेर दोकान | पुस्तककी दूकान |
| কয়লার খনি | कयलार खनि | कोयलेकी खान |
| চক্ষের লোম | चच्चेर लोम | आँख के बाल |
| চক্ষের পাতা | चच्चेर पाता | पलक |
| গ্যাসের আলো | ग्यासेर आलो | गैसकी रौशनी |
| কাচের জিনিষ | काचेर जिनिष | काँचकी चीज़ |
| হাথে বাজাইবার ঘণ্টা, | हाथेबाजाइबार घण्टा, | हाथसेबजानेकाघण्टा |

| | | |
|---|---|---|
| হাথে চালাইবার তাঁত | হাথি চালাইবার তাঁত | हाथि चालाइबार ताँत |
| ঘোড়ার চাবুক | घोड़ार चाबुक | घोड़ेकी चाबुक |
| পাটের কল | पाटेर कल | पाट की कल |
| কাগজের কল | कागजेर कल | कागज़की कल |
| ঘোড়-দৌড়ের ঘোড়া | घोड़दौड़ेर घोड़ा | घुड़दौड़का घोड़ा |
| স্কুলের ছাত্র | स्कूलेर छात्र | स्कूलका लड़का |
| স্কুলের বেতন | स्कूलेर बेतन | स्कूलकी तलब |
| স্কুলের শিক্ষক | स्कूलेर शिक्षक | स्कूलका उस्ताद |
| সমুদ্রের যুদ্ধ | समुद्रेर जुद्ध | समुन्दरकी लड़ाई |
| সমুদ্রের জল | समुद्रेर जल | समुद्रका पानी |
| রূপার বাটি | रूपार बाटि | चाँदीकी कटोरी |
| যুদ্ধের ঘোড়া | जुद्धेर घोड़ा | लड़ाईका घोड़ा |
| রক্তের ন্যায় লাল | रक्तेर न्याय लाल | खूनकी तरह सुर्ख़ |
| মাটির পাত্র | माटिर पात्र | मिट्टीका बरतन |
| লোহার দ্রব্যাদি | लोहार द्रव्यादि | लोहेका सामान |
| আল্‌কাতরার ন্যায় | आल्कातरार न्याय | अलकतरेकीभाँति |
| আকাশের ন্যায় নীল | आकाशेर न्याय नील | आकाशके समान नीला |
| ঘাসের মত সবুজ | घासेर मत सबुज | घासके समान सब्ज |
| ধোপার ইস্ত্রী | धोपार इस्त्री | धोबीकी इस्त्री |

# ক্রিয়া পদ্ ।

| | |
|---|---|
| শোষন করা | सोखना |
| জিজ্ঞাসা করা | पूछना |
| আরম্ভ করা | आरम्भ करना |
| বন্ধন করা (বাঁধা) | बाँधना |
| ধার করা | उधार लेना |
| ভঙ্গ করা (ভাঙ্গা) | तोड़ना |
| আনয়ন করা | लाना |
| ক্রয় করা ( কেনা ) | खरीदना |
| আহ্বান করা (ডাকা) | पुकारना |
| ধারণ করা (ধরা) | पकड़ना |
| প্রতারণা করা | धोखा देना |
| কর্ত্তন করা (কাটা) | काटना |
| করা | करना |
| উপার্জ্জন করা | कमाना |
| আহার করা (খাওয়া) | खाना |
| সুখভোগ করা | सुखभोग करना |
| অনুমান করা | अनुमान करना |
| দান করা (দেওয়া) | देना |
| অধিকার করা (থাকা) | रखना |
| ক্ষতি করা | नुकसान करना |

| | |
|---|---|
| ঘৃণা করা | घृणा करना |
| সাহায্য করা | सहायता करना |
| আঘাত করা | चोट लगाना |
| উত্তোলন করা | उठाना, चढ़ाना |
| প্রজ্জ্বলিত করা | आग लगाना, जलाना |
| অগ্রাহ্য করা | न मानना |
| কল্পনা করা | कल्पना करना, विचारना |
| কারারুদ্ধ করা | कैद करना |
| যোগ করা | जोड़ना, मिलाना |
| অপমান করা | अपमान करना |
| বিপর্য্যস্ত করা (উলটান) | उलटना, औंधा करना |
| নিমন্ত্রণ করা | निमन्त्रण करना, बुलाना |
| সমর্থন করা | समर्थन करना, सही साबित करना |
| রক্ষা করা (রাখা) | रक्षा करना, रखना |
| পদাঘাত করা (লাথি মারা) | लात मारना |
| নিহত করা (মারিয়া ফেলা) | मार डालना |
| বোধগম্য করা (জানা) | जानना |
| ধার দেওয়া | उधार देना |
| উত্তোলন করা (তোলা) | उठाना |
| পরিচালন করা | रास्ता दिखाना, लेजाना |
| লেহন করা (চাটা) | चाटना |
| পছন্দ করা | पसन्द करना |

| | |
|---|---|
| সংযুক্ত করা | जोड़ना, मिलाना |
| নষ্ট করা | खोना |
| প্রীতি করা (ভালবাসা) | प्रेम करना |
| অবনত করা | नीचा करना |
| নির্ম্মাণ করা | बनाना |
| বন্দোবস্ত করা | बन्दोबस्त करना |
| খণ্ড খণ্ড করা | टुकड़े टुकड़े करना |
| উর্ব্বরা করা (জমীতে সার দেওয়া) | खाद देना |
| লক্ষ করা | लच्छ करना |
| বিবাহ করা | विवाह करना |
| পরিমাণ করা | परिमाण करना, तौलना |
| দ্রব করা (গলান) | गलाना |
| অবিশ্বাস করা | अबिश्वास करना |
| বিপথে চালিত করা | बहकाना |
| অস্থানে স্থাপন করা | और की और जगह रखना |
| ভুল মুদ্রণ করা (ভুল ছাপা) | गलत छापना |
| কু-শাসন করা | अन्धेर करना, बुरी तरह पियाना |
| অপব্যবহার করা | बुरी तरह काम में लाना |
| লাঘব করা | घटाना, कम करना |
| ঘাস কর্ত্তন করা (ঘাস কাটা) | घास काटना |
| গুণ করা | गुणा करना |
| খুন করা ( হত্যা করা ) | खून करना |

| | |
|---|---|
| নাম করা | नाम लेना |
| সংকীর্ণ করা | तङ्ग करना |
| হস্তান্তর করা | हस्तान्तर करना |
| নামোল্লেখ করিয়া | नाम लेना |
| লক্ষ করা ( টুকে রাখা ) | नोट करना, टाँक लेना |
| অবগত করা | प्रकाश करना, मालूम करना |
| আজ্ঞাপালন করা | आज्ञापालन करना |
| মুছিয়া ফেলা | मिटाना, पोंछना |
| প্রতিরোধ করা (বাধা দেওয়া) | रोकना |
| এক্তিনি করা | एवज़ी करना |
| অনুল্লেখ করা ( বাদ দেওয়া) | छोड़ना |
| প্রকাশ করা ( খুলিয়া দেওয়া ) | खोलना, प्रकाश करना |
| বিবেচনা করা | विवेचना करना, विचार करना |
| উৎপীড়ন করা | दबाना, जुल्म करना |
| আদেশ করা | हुक्म देना |
| বল প্রয়োগ করা | ज़ियादती करना, ज़बरदस्ती करना |
| অতিক্রম করা | पीछे छोड़ना, लङ्घन करना |
| অধিক দাবী করা | अधिक दाम लगाना |
| পরাজয় করা | जीतना, हराना |
| অধিক বোঝাই করা | अधिक बोझ लादना |
| অগ্রাহ্য করা | तरह देना, ख्याल न करना |

| | |
|---|---|
| তত্ত্বাবধান করা | देख भाल करना |
| অতিরিক্ত খাটান | अधिक काम करना |
| চিত্র করা | तस्वीर उतारना या बनाना |
| হ্রাস করা | घटाना |
| বিভাগ করা | विभाग करना, हिस्साकरना |
| ক্ষমা করা | क्षमा करना, माफ करना |
| সংলগ্ন করা | लगाना, जोड़ना |
| পথ প্রস্তুত করা | राह तैयार करना |
| প্রদান করা | देना |
| লোষ্ট্রাঘাত করা | पत्थर मारना |
| অনুভব করা | अनुभव करना, मालुम करना |
| সম্পন্ন করা | अञ्जाम देना, पूरा करना |
| মন দিয়া পাঠ করা | दिल लगा कर पढ़ना |
| অনুসরণ করা | अनुसरण करना, पीछा करना |
| বিদ্ধ করা | छेदना |
| অনুকম্পা করা | दया करना |
| স্থাপন করা | रखना |
| উৎপাটন করা | तोड़ लेना, उखाड़ना |
| কলঙ্কিত করা | कलङ्कित करना |
| বিলম্ব করা | देर करना |
| প্রশংসা করা | प्रशंसा करना, तारीफ़ करना |
| প্রার্থনা করা | प्रार्थना करना |

| | |
|---|---|
| পূর্ব্বে যোগ করা | पहिले मिलाना |
| উপহার প্রদান করা | उपहार देना |
| মুদ্রিত করা | छापना |
| লাভ করা | पाना |
| যোগাড় করা | जोगाड़ करना, जुटाना |
| পরিস্কার করা | साफ़ करना |
| পবিত্র করা | पवित्र करना |
| উপযুক্ত করা | उपयुक्त करना |
| বিচ্ছিন্ন করা | टुकड़े टुकड़े करना |
| বাতিল করা | मनसूख करना |
| শান্ত করা | बुझाना, ठण्ढा करना |
| নীরব করা | चुप करना |
| উদ্ধৃত করা | उद्धृत करना, उल्लेख करना |
| মঞ্জুর করা | मञ्जूर करना |
| পাঠ করা | पढ़ना |
| তিরস্কার করা | झिड़कना |
| গ্রহণ করা | पाना, लेना |
| পুনরুক্তি করা | बार २ कहना, दुहराना, दुबारा कहना या लिखना |
| সুপারিস করা | सिफ़ारिश करना |
| মিলন করা | मेल करना |
| লিপিবদ্ধ করা | लिखना |

| | |
|---|---|
| পুনরুদ্ধার করা | पुनरुद्धार करना |
| পুনর্লাভ করা | पुनर्लाभ करना, फिरसे पाना |
| অস্বীকার করা | अस्वीकार करना, इँकार क० |
| অনুতাপ করা | अनुताप करना, अफ़सोस करना |
| বর্ণনা করা | बयान करना |
| শিথিল করা | ढीला करना |
| মুক্ত করা | छोड़देना |
| ত্যাগ করা | त्यागना, छोड़ना |
| মন্তব্য প্রকাশ করা | राय देना |
| স্থানান্তর করা | हटाना, स्थानान्तर करना |
| মেরামত করা | मरम्मत करना |
| দমন করা | दमन करना |
| বিমুখ করা | विमुख करना |
| অনুরোধ করা | अनुरोध करना, दरखास्त क० |
| কার্য্যত্যাগ করা | इस्तेफ़ा देना, काम छोड़ना |
| প্রতিজ্ঞা করা | प्रतिज्ञा करना, प्रण करना |
| সম্মান করা | सम्मान करना |
| উত্তর করা | जवाब देना, उत्तर देना |
| সীমাবদ্ধ করা | सीमाबद्ध करना |
| খুচরা বিক্রয় করা | फुटकर बिक्री करना |
| প্রতিশোধ গ্রহণ করা | बदला लेना |
| প্রত্যুত্তর করা | जवाब पर जवाब देना |

| | |
|---|---|
| বিনষ্ট করা (ধ্বংশ করা) | बरबाद करना |
| শাসন করা | शासन करना |
| লুণ্ঠন করা | लूटना |
| উৎসর্গ করা | बलिदान देना, अर्पण करना |
| সন্তুষ্ট করা | सन्तुष्ट करना |
| বিকীর্ণ করা | छितराना |
| দগ্ধ করা | जलाना, झुलसाना |
| নখাঘাত করা | नाखून से खरोचना |
| প্রলোভিত করা | फुसलाना |
| দর্শন করা (দেখা) | देखना |
| অনুসন্ধান করা | तलाश करना |
| আক্রমণ করা | आक्रमण करना |
| বিক্রয় করা | बेचना |
| দণ্ডাজ্ঞা প্রদান করা | सज़ाका हुक्म देना |
| সেবা করা | सेवा करना |
| চাকরী করা | चाकरी करना |
| গঠন করা | डौल डालना |
| ধারাল করা | तेज़ करना |
| ক্ষৌর কার্য্য করা | हजामत बनाना |
| আশ্রয় দেওয়া | आश्रय देना |
| গুলি করা | गोली मारना |
| সংক্ষেপ করা | संक्षेप करना |

| | |
|---|---|
| বদ্ধ করা | बन्द करना |
| স্বাক্ষর করা | दस्तख़त करना |
| নির্ব্বাক করা | चुप करना |
| সরল করা | सरल करना |
| কোমল করা | कोमल करना |
| সান্ত্বনা করা | शान्त करना |
| বানান্ করা | हिज्जे करना |
| অস্ত্র বিদ্ধ করা | छुरी मारना, घायल करना |
| চুরি করা | चोरी करना |
| উত্তেজিত করা | उत्तेजित करना, उकसाना |
| শ্বাসরোধ করা | गला घोटना, साँस बन्दकरना |
| সহন করা | सहना |
| গ্রহণ করা (লওয়া) | लेना |
| ব্যক্ত করা (বলা) | कहना, ज़ाहिर करना |
| ভীত করা | डराना |
| পরীক্ষা করা | परीक्षा करना, आज़माना |
| ধন্যবাদ করা | धन्यवाद देना |
| তৃণাচ্ছাদিত করা | छप्पर छाना |
| মনে করা | सोचना, ख्याल करना |
| নিক্ষেপ করা | फेंकना |
| বন্ধন করা | बाँधना |
| শৃঙ্খলমুক্ত করা | बेड़ी खोलना |

| | |
|---|---|
| ব্যবহার করা | व्यवहार करना, काममें लाना |
| সত্য বলিয়া প্রমাণ করা | सच बोलकर प्रमाण करना |
| আবশ্যক বোধ করা | चाहना, ज़रूरी समझना |
| বয়ন করা (বুনা) | बिनना |
| সম্মত হওয়া | राजी होना |
| স্নান করা | स्नान करना |
| হওয়া | होना |
| নমস্কার করা | नमस्कार करना |
| প্রজ্জ্বলিত হওয়া | जलना, प्रज्ज्वलित होना |
| রোদন করা | रोना |
| ক্রন্দন করা | रोना |
| স্বপ্ন দেখা | सुपना देखना |
| বিফল হওয়া | विफल होना |
| পড়া | गिरना |
| উপবাস করা | उपवास करना |
| যুদ্ধ করা | लड़ना |
| পলায়ন করা | भागना |
| মরিয়া যাওয়া | मरजाना |
| যাওয়া | जाना |
| ঘটা | होना |
| আশা করা | आशा करना |
| ঠাট্টা করা | हँसी करना |

| | |
|---|---|
| লাফান | कूदना, उछलना |
| মিথ্যাবলা | झूँठ बोलना |
| বাস করা | रहना |
| উঁকিমারা | झाँकना |
| প্রার্থনা করা | प्रार्थना करना |
| বিবাদ করা | झगड़ा करना |
| উঠা | उठना |
| দৌড়ান | दौड़ना |
| বোধ হওয়া | मालुम होना |
| গান করা | गाना |
| বসা | बैठना |
| ঘুমান | सोना |
| হাস্য করা | मुस्कराना, हँसना |
| দাঁড়ান | खड़ा होना |
| যাত্রা করা | चलना, रवान: होना |
| থাকা | ठहरना |
| ক্ষমা | रोकना, ठहरना |
| সফল হওয়া | सफल होना |
| সাঁতার দেওয়া | तैरना |
| শপথ করা | क़सम खाना |
| কথা বলা | बातचीत करना |
| অদৃশ্য হওয়া | नज़रसे ग़ायब होना |

| | |
|---|---|
| অপেক্ষা করা | बाट देखना |
| বেড়ান | सैर करना, घूमना, फिरना |
| কার্য্যকরা | काम करना |
| লেখা | लिखना |
| হাইতোলা | जमुहाई लेना |
| জাগরিত করা | जगाना |
| জাগরিত হওয়া | जागना |
| বহন করা | लेजाना, ढोना |
| প্রহার করা | मारना |
| আরম্ভ করা | आरम्भ करना |
| আজ্ঞা করা | आज्ञा देना |
| কামড়ান | काटना, डंकमारना |
| বহা | चलना |
| ফাটিয়া যাওয়া | फटना |
| খণ্ডিত করা | खण्डित करना, चीरना |
| লগ্ন হওয়া | चिपटना, लगना |
| আসা | आना |
| কা কা করা | काँव काँव करना |
| খনন করা | खोदना |
| টানা | खींचना |
| পান করা | पीना |
| চালান | हाँकना, चलाना |

| | |
|---|---|
| খাওয়া | खाना |
| পতিত হওয়া | गिरना |
| দেখা | देखना |
| উড়া | उड़ना |
| ক্ষান্ত থাকা | सहना |
| ভুলিয়া যাওয়া | भूलजाना |
| জমিয়া যাওয়া | जमना |
| পাওয়া | पाना |
| গুঁড়া করা | पीसना |
| ঝুলান | लटकाना |
| ফাঁসি দেওয়া | फाँसी देना |
| গোপন করা | छिपाना |
| জানা | जानना |
| বোঝাই করা | लादना |
| শয়ন করা | लेटना |
| গলান | गलाना |
| পক্ষ সমর্থন করা | वकालत करना |
| আরোহণ করা | सवार होना, चढ़ना |
| পচা | सड़ना |
| করাত দিয়া কাটা | आरे से काटना |
| চরা | चराना |
| সিলাই করা | सीना |

| | |
|---|---|
| কম্পিত হওয়া | काँपना |
| ক্ষৌরী করা | हजामत करना |
| লোম কর্ত্তন করা | बाल काटना |
| উজ্জ্বল হওয়া | चमकना |
| গুলি করা | गोली मारना |
| দেখান | दिखाना |
| সঙ্কুচিত হওয়া | सुकड़ना |
| মগ্ন হওয়া | डूबना |
| বসা | बैठना |
| বপন করা | बोना |
| সূতাকাটা | सूत काटना |
| থুথু ফেলা | थूकना |
| লাফান | छलाँग मारना, कूदना |
| চুরি করা | चोरी करना |
| সংযুক্ত থাকা | चिपका रहना, लगा रहना |
| দড়িতে গাঁথা | डोरी बाँधना |
| ফুলিয়া উঠা | फूलना |
| দোলা | झूलना, हिलना |
| লওয়া | लेना |
| ছিন্ন করা | फाड़ना |
| ছেঁড়া | फाड़ना, चीरना |
| বর্দ্ধিত হওয়া | बढ़ना |

| | |
|---|---|
| নিক্ষেপ করা | फेंकना |
| মাড়ান | कुचलना |
| জাগা | जागना |
| পরিধান করা | पहिनना |
| বস্ত্র বুনা | कपड़ा बिनना |
| নত হওয়া | झुकना |
| বঞ্চিত করা | वञ्चित करना |
| মিনতি করা | मिन्नत करना |
| রক্ত বাহির করা | खून बहाना |
| বস্ত্র পরা | कपड़े पहिनना |
| খরচ হওয়া | खर्च होना |
| সাহস করা | हिम्मत करना |
| অনুভব করা | मालुम करना |
| প্রবাহিত হওয়া | बहना |
| সোনালী করা | सुनहली करना |
| বেষ্ঠন করা | लपेटना, ढकना |
| থাকা | रखना |
| শ্রবণ করা | सुनना |
| হাঁটু গাড়িয়া বসা | घुटनों के बल बैठना |
| স্থাপন করা | स्थापन करना |
| ত্যাগ করা | छोड़ना |
| প্রজ্বলিত করা | रोशन करना, जलाना |

| | |
|---|---|
| হারান | खोना, गँवाना |
| শিক্ষা করা | सिखाना |
| প্রস্তুত করা | बनाना |
| সাক্ষাৎ করা | मिलना, मुलाकात या भेटकरना |
| টাকা দেওয়া | रुपया देना |
| আকর্ষণ করা | खींचना |
| দয়া করা | दया करना |
| যোগ্য করা | योग्य करना, फिट करना |
| অন্বেষণ করা | तलाश करना |
| পাঠান | भेजना |
| অস্ত যাওয়া | अस्त होना |
| বিস্তার করা | फैलाना |
| ঝাঁট দেওয়া | झाड़ना |
| মনে করা | ख्याल करना, समझना |
| প্রবেশ করাইয়া দেওয়া | घुसेड़ना |
| অশ্রুবর্ষণ করা | रोना, आँसू बरसना |
| আদ্র করা | भिजोना |
| ভিজান | भिगोना |
| সান দেওয়া | धार धरना |

# क्रिया विशेषण ।

| | | |
|---|---|---|
| আগে ( গত হইল ) | आगे ( गत हइल ) | गुजरा हुआ, बीता हुआ |
| পূর্ব্বেই | पूर्व्वेइ | पहिले ही |
| শনৈঃ | शनैः | धीरे धीरे |
| তখন, তৎপরে | तखन, तत्परे | तब, उसके बाद |
| এখন | एखन | अब, इस समय |
| যতক্ষণ | यतच्चण | जब |
| পূর্ব্বে | पूर्व्वे | पहिले, आगे |
| শীঘ্র | शीघ्र | शीघ्र, जल्दी |
| অবিলম্বে | अविलम्बे | तुरन्त, झटपट |
| প্রত্যহ | प्रत्यह | रोज़ रोज़ |
| প্রতি বৎসর | प्रति वत्सर | हर साल |
| গতকল্য | गतकल्य | गया कल |
| আগামী কল্য | आगामी कल्य | आनेवाला कल |
| দীর্ঘকাল | दीर्घकाल | बहुत देर |
| কদাচিত | कदाचित | कदाचित, शायद |
| ক্বচিৎ | क्वचित् | कदाचित, कभी २ |
| কখন কখন | कखन कखन | कभी कभी |
| এই সময় মধ্যে | एइ समय मध्ये | इतने में |
| কিছু পূর্ব্বে | किछु पूर्व्वे | थोड़े दिन हुए |

| | | |
|---|---|---|
| তৎক্ষণাৎ | ततक्षणात् | तुरन्त, फौरन |
| সর্ব্বদা | सर्ब्बदा | हमेशा, सदा |
| পুনঃপুনঃ | पुन:पुन: | फिर फिर, बार २ |
| আবার | आबार | फिर |
| কখন | कखन | कभी |
| কখন না | कखन ना | कभी नहीं |
| প্রায়ই | प्रायइ | प्राय:, अक्सर |
| বারম্বার | बारम्बार | बारम्बार, फिर २ |
| একবার | एकबार | एकबार, एकदफा |
| দুইবার | दुइबार | दोबार |
| তিনবার | तिनवार | तीनबार, तीन दफा |
| দেরি করিয়া | देरि करिया | देर करके |
| সম্প্রতি | सम्प्रति | हालमें, अभी |
| এ যাবৎ | ए जावत् | अब तक |
| সকাল সকাল | सकाल सकाल | सबेरे |
| হঠাৎ | हठात् | अचानक |
| উচিত সময়ে | उचित समये | उचित समय पर |
| উপরে | उपरे | ऊपर |
| নীচে | नीचे | नीचे |
| তথায় | तथाय | वहाँ |
| কোথায় | कोथाय | कहाँ, किस जगह |
| যেখানে | जेखाने | जहाँ, जिस जगह |

| | | |
|---|---|---|
| এখানে | एखाने | यहाँ |
| এইস্থান পর্য্যন্ত | एइस्थान पर्य्यन्त | इधर, यहाँतक |
| ঐ স্থান পর্য্যন্ত | ऐ स्थान पर्य्यन्त | उधर, वहाँतक |
| একদিকে | एकदिके | एक तरफ |
| একত্র | एकत्र | इकट्ठा |
| ভিতরে | भितरे | भीतर |
| বাহিরে | बाहिरे | बाहर |
| উচ্চৈঃস্বরে | उच्चैःस्वरे | ऊँचे स्वरसे |
| যেমন, যে প্রকারে | जेमन, जे प्रकारे | जैसे, जैसा |
| খারাপরূপে | खारापरूपे | बुरी तरह से |
| উত্তমরূপে | उत्तमरूपे | अच्छी तरह से |
| উপযুক্তরূপে | उपयुक्तरूपे | उचित रूपसे |
| যথার্থরূপে | यथार्थरूपे | यथार्थ रूपसे |
| যথেষ্টরূপে | यथेष्टरूपे | यथेष्ट रूपसे |
| সম্পূর্ণরূপে | सम्पूर्णरूपे | सम्पूर्ण रूपसे |
| আংশিকরূপে | आंशिकरूपे | आंशिक रूपसे |
| সাবধানে | सावधाने | सावधानी से |
| সাহসের সহিত | साहसेर सहित | साहस से |
| আস্তে আস্তে, | आस्ते आस्ते | धीरे धीरे |
| সহজে | सहजे | सहज में |
| নীরবে | नीरवे | चुपचापसे |
| বুদ্ধির সহিত | बुद्धिर सहित | बुद्धिमानी से |

| | | |
|---|---|---|
| কি প্রকারে | कि प्रकारे | कैसे, किस तरहसे |
| স্থির ভাবে | स्थिर भावे | स्थिरतासे, शान्तिसे |
| এইরূপে | एइरूपे | इस तरह |
| দুঃখের সহিত | दुःखेर सहित | दुःखसे |
| অবহেলার সহিত | अवहेलार सहित | बेपरवाहीसे |
| অসাবধান ভাবে | असावधान भावे | असावधानीसे |
| অনুগ্রহ পূর্ব্বক | अनुग्रह पूर्व्वक | अनुग्रह पूर्वक |
| সৌভাগ্যক্রমে | सौभाग्यक्रमे | सौभाग्यसे |
| দুর্ভাগ্যক্রমে | दुर्भाग्यक्रमे | दुर्भाग्यसे |
| প্রায় | प्राय | लगभग |
| অত্যন্ত | अत्यन्त | अत्यन्त |
| অতিরিক্ত রূপে | अतिरिक्त रूपे | अधिक, बहुतही |
| অধিক পরিমাণে | अधिक परिमाणे | बहुत |
| মাত্র | मात्र | सिर्फ़, केवल |
| সম্পূর্ণ পরিমাণে | सम्पूर्ण परिमाणे | बिल्कुल |
| কিয়ৎ পরিমাণে | कियत् परिमाणे | कुछ कुछ |
| অৰ্দ্ধেক পরিমাণে | अर्द्धेक परिमाणे | आधा |
| অল্প পরিমাণে | अल्प परिमाणे | थोड़ा |
| সমস্ত পরিমাণে | समस्त परिमाणे | सब |
| আরও | आरओ | और भी |
| প্রথমতঃ | प्रथमत: | पहिले, आदिमें |
| দ্বিতীয়তঃ | द्वितीयत: | दूसरे |

| | | |
|---|---|---|
| তৃতীয়তঃ | तृतीयत: | तीसरे |
| চতুর্থতঃ | चतुर्थत: | चौथे |
| পরে | परे | नीचेवाला, बादका |
| শেষে | शेषे | अन्तमें |
| কিজন্য, কেন | किजन्य, केन | क्यों, किस लिये |
| অতএব | अतएव | इसवास्ते |
| যেজন্য | जेजन्य | जिस लिये |
| কিজন্য | किजन्य | किस लिये |
| তদনুসারে | तदनुसारे | तदनुसार |
| সুতরাং | सुतरां | लिहाज़ा, इसवजह |
| হাঁ | हाँ | हाँ |
| না | ना | न नहीं |
| নিঃসন্দেহে | नि:सन्देहे | निस्सन्देह |
| নিশ্চয় | निश्चय | निश्चय |
| বাস্তবিক | वास्तविक | सचमुच |
| হয়ত | हयत | शायद |
| সম্ভবতঃ | सम्भवत: | कदाचित |

# सम्बन्ध बोधक अव्ययं ।

| | | |
|---|---|---|
| পরে | परे | बाद, पीछे |
| মধ্যে | मध्ये | मध्य, दर्म्यान |
| তে | ते | पर |
| দ্বারা | द्वारा | द्वारा |
| নিকটে | निकटे | पास, निकट |
| জন্য | जन्य | वास्ते, लिये |
| হইতে | हइते | से |
| ভিতরে | भितरे | भीतर |
| র | र | का, के, की |
| এর | एर | का, के, की |
| দূরে | दूरे | दूर |
| উপরিভাগে | उपरिभागे | ऊपर |
| সম্বন্ধে | सम्बन्धे | सम्बन्धमें, बाबत |
| মধ্য দিয়া | मध्य दिया | आर पार, में से |
| অতীত | अतीत | बीता हुआ |
| পর্য্যন্ত | पर्य्यन्त | तक |
| প্রতি, তে | प्रति, ते | प्रति, से |
| দিকে | दिके | तरफ़ |
| নিম্নে | निम्ने | नीचे |
| তলে | तले | तले |

| | | |
|---|---|---|
| সহিত | सहित | सहित, साथ, से |
| ব্যতীত | व्यतीत | सिवाय |
| চারিদিকে | चारिदिके | चारों तरफ़ |
| বিরুদ্ধে | विरुद्धे | विरुद्ध |
| এপার ওপার | एपार ओपार | आरपार |
| সত্ত্বে | सत्त्वे | तथापि |
| আশে পাশে | आशे पाशे | आस पास |
| পার্শ্বে | पार्श्वे | पास |
| সম্মুখে | सम्मुखे | सामने |
| অগ্রে | अग्रे | आगे |
| পশ্চাতে | पश्चाते | पीछे |
| যে পর্য্যন্ত না | जे पर्य्यन्त ना | जबतक न |

# पांचवा अध्याय

## प्रथम पाठ ।

| | | |
|---|---|---|
| আমি হই | आमि हइ | मैं हूँ |
| আমরা হই | आमरा हइ | हमलोग हैं |
| আমি আছি | आमि आछि | मैं हूँ |
| আমরা আছি | आमरा आछि | हमलोग हैं |
| তুই হ'স্ | तुइ ह'स् | तू है |
| তোমরা হও | तोमरा हओ | तुमलोग हो |
| তুই আছিস্ | तुइ आछिस् | तू है |
| তোমরা আছ | तोमरा आछ | तुमलोग हो |
| সে হয় | से हय | वह है |
| তাহারা হয় | ताहारा हय | वे हैं |
| সে আছে | से आछे | वह है |
| তাহারা আছে | ताहारा आछे | वे हैं |
| তিনি হন্ | तिनि हन | वह है |

## दूसरा पाठ।

| | | |
|---|---|---|
| আমি ছিলাম | आमि छिलाम | मैं था |
| আমরা ছিলাম | आमरा छिलाम | हम लोग थे |
| আমি হইয়াছিলাম | आमि हइयाछिलाम | मैं हुआ था |
| আমরা হইয়াছিলাম | आमराहइयाछिलाम | हम लोग हुए थे |
| তুই ছিলি | तुइ छिलि | तू था |
| তোমরা ছিলে | तोमरा छिले | तुम लोग थे |
| তুই হইয়াছিলি | तुइ हइयाछिलि | तू हुआ था |
| তোমরা হইয়াছিলে | तोमरा हइयाछिले | तुम लोग हुए थे |
| তিনি ছিলেন | तिनि छिलेन | वह था |
| তুমি ছিলে | तुमि छिले | तुम थे |
| তিনি হইয়া ছিলেন | तिनि हइया छिलेन | वह था |
| তাঁহারা ছিলেন | ताँहारा छिलेन | वे लोग थे |
| ইহা ছিল | इहा छिल | यह था |
| ইহা হইয়াছিল | इहा हइयाछिल | यह हुआ था |

———

## तीसरा पाठ।

| | | |
|---|---|---|
| আমি হইব | आमि हइव | मैं हूँगा |
| তিনি থাকিবেন | तिनि थाकिवेन | वह रहेगा |
| আমি থাকিব | आमि थाकिव | मैं रहूँगा |

| | | |
|---|---|---|
| তিনি হইবেন | तिनि हइबेन | वह होगी |
| তুই হইবি | तुइ हइबि | तू होगा |
| তিনি থাকিবেন | तिनि थाकिबेन | वह रहेगी |
| তুই থাকিবি | तुइ थाकिबि | तू रहेगा |
| ইহা হইবে | इहा हइबे | यह होगा |
| তিনি হইবেন | तिनि हइबेन | वह होगा |
| ইহা থাকিবে | इहा थाकिबे | यह रहेगा |
| আমরা হইব | आमरा हइब | हमलोग होंगी |
| তোমরা হইবে | तोमरा हइबे | तुमलोग होगी |
| তাহারা হইবে | ताहारा हइबे | वे लोग होंगी |

---

## चौथा पाठ।

| | | |
|---|---|---|
| আমার আছে | आमार आछे | मेरा है |
| তোর আছে | तोर आछे | तेरा है |
| আপনার আছে | आपनार आछे | आपका है। |
| তাহার আছে | ताहार आछे | उसका है |
| তাঁহার আছে | ताँहार आछे | उसकी है |
| ইহার আছে | इहार आछे | यह रखता है |
| আমাদের আছে | आमादेर आछे | हम लोगोंका है |
| তোমাদের আছে | तोमादेर आछे | तुम लोगोंका है |

| | | |
|---|---|---|
| তোমার আছে | तोमार आछे | तुम्हारा है |
| তাহাদের আছে | ताहादेर आछे | उनका है |

---

## पाँचवां पाठ ।

| | | |
|---|---|---|
| আমার ছিল | आमार छिल | मेरा था |
| তোর ছিল | तोर छिल | तेरा था |
| তাহার ছিল | ताहार छिल | उसका था |
| আমাদের ছিল | आमादेर छिल | हम लोगोंका था |
| তোমাদের ছিল | तोमादेर छिल | तुम लोगोंका था |
| তাহাদের ছিল | ताहादेर छिल | उन सबका था |

---

## छठा पाठ ।

| | | |
|---|---|---|
| আমি যাই | आमि जाइ | मैं जाता हूँ |
| তুমি যাও | तुमि जाओ | तुम जाओ |
| সে যায় | से जाय | वह जाता है |
| আমরা যাই | आमरा जाइ | हमलोग जाते हैं |
| তোমরা যাও | तोमरा जाओ | तुमलोग जाते हो |
| তাহারা যায় | ताहारा जाय | वे लोग जाते हैं |

नोट :—हिन्दी में पुरुष को "वह जाता है" और स्त्री को "वह जाती है" ऐसा लिखते हैं अर्थात् अगर कर्त्ता पुल्लिंग होता है तो क्रिया भी पुल्लिंग होती है लेकिन बँगला में यह भेद नहीं है। उसमें पुरुष और स्त्री दोनों को "से जाय" लिख सकते हैं।

---

## सातवां पाठ।

| | |
|---|---|
| আমি গিয়াছিলাম | मैं गया था। |
| তুমি গিয়াছিলে | तुम गये थे। |
| সে গিয়াছিল | वह गया था। |
| আমরা গিয়াছিলাম | हम गये थे। |
| তোমরা গিয়াছিলে | तुम लोग गये थे। |
| তাহারা গিয়াছিল | वे लोग गये थे। |

नोट :—हिन्दीमें एक वचन और बहु वचन की क्रिया में भी फर्क होता है। जैसे "मैं गया" और "हम गये" किन्तु बङ्गला में यह भेद नहीं होता। जैसे "आमि गियाछिलाम" और "आमरा गियाछिलाम"।

---

## आठवां पाठ।

| | |
|---|---|
| আমি যাইব | मैं जाऊँगा। |
| তুমি যাইবে | तुम जाओगे। |

| | |
|---|---|
| সে যাইবে | वह जायगा । |
| আমরা যাইব | हम जायँगे । |
| তোমরা যাইবে | तुम लोग जाओगे । |
| তাহারা যাইবে | वे लोग जावेंगे । |

नोट :—हिन्दी में भविष्यत् कालका चिन्ह "ग" है वैसेही बङ्गला में "व" है। जिस तरह हिन्दीमें लिङ्ग पुरुष और वचनके अनुसार "गा, गे, गी" रूप हो जाते हैं वैसे ही बंगला में भी "व, बे, वि" रूप हो जाते हैं।

---

## नवां पाठ ।

| | |
|---|---|
| আমি গিয়াছি | मैं गया हूँ । |
| তুমি গিয়াছ | तुम गये हो । |
| সে গিয়াছে | वह गया है । |
| আমরা গিয়াছি | हम गये हैं । |
| তোমরা গিয়াছ | तुम लोग गये हो । |
| তাহারা গিয়াছে | वे लोग गये हैं । |

---

## दशवां पाठ ।

| | |
|---|---|
| আমি যাইতেছি | मैं जा रहा हूँ । |
| তুমি যাইতেছ | तुम जा रहे हो । |
| সে যাইতেছে | वह जा रहा है । |

| | |
|---|---|
| আমরা যাইতেছি | हम जा रहे हैं। |
| তোমরা যাইতেছ | तुम लोग जा रहे हो। |
| তাহারা যাইতেছে | वे लोग जा रहे हैं। |

---

## ग्यारहवां पाठ

| | |
|---|---|
| আমি যাইতেছিলাম | मैं जा रहा था। |
| তুমি যাইতেছিলে | तुम जा रहे थे। |
| সে যাইতেছিল | वह जा रहा था। |
| আমরা যাইতেছিলাম | हम जा रहे थे। |
| তোমরা যাইতেছিলে | तुम लोग जा रहे थे। |
| তাহারা যাইতেছিল | वे लोग जा रहे थे। |

---

## बारहवां पाठ।

| | |
|---|---|
| আমি গেলেও যেতে পারি | मैं जा सकता हूँ (सम्भावना) |
| আমি গেলেও যেতে পারিতাম | मैं जा सकता था। |
| আমি যাইতে পারি | मैं जा सकता हूँ (शक्ति) |
| আমি যাইতে পারিতাম | मैं जा सकता था। |
| আমাকে যাইতে হইবে | मुझे जाना ही होगा (अवश्य) |
| আমাকে যাইতে হয় | मुझे जाना पड़ता है। |
| আমাকে যাইতে হইয়াছিল | मुझे जाना पड़ा था। |

| | |
|---|---|
| আমাকে যাইতে হইবে | मुझे जाना होगा। |
| আপনি দীর্ঘজীবী হউন | आप दीर्घजीवी होवें। |
| তোমার যাওয়া উচিত | तुमको जाना उचित है। |
| তোমার যাওয়া উচিত ছিল | तुम्हें जाना उचित था। |

---

## तेरहवां पाठ।

| | |
|---|---|
| সেখানে যাও | वहाँ जाओ। |
| ইহা করিও না | यह मत करो। |
| পড়িতে আরম্ভ কর | पढ़ना शुरू करो। |
| সেখানে যাইও না | वहाँ मत जाओ। |
| আমাকে একটী কলম দাও | मुझे एक क़लम दो। |
| তাহাকে মারিও না | उसको मत मारो। |
| আমাদিগকে যাইতে দাও | हमें जाने दो। |
| তাহাকে ছাড়িয়া দাও | उसे छोड़ दो। |

---

## चौदहवां पाठ।

| | |
|---|---|
| চুরি করিও না | चोरी मत करो। |
| তাহাকে ছাড়িয়া দাও | उसे छोड़ दो। |
| সে লিখুক | उसे लिखने दो। |

| | |
|---|---|
| এস আমরা লিখি | आओ हम लिखें। |
| অবিলম্বে এই কাজটা কর | इस कामको जल्दी करो। |
| এই কার্য্যটী কর | यह काम करो। |
| মাতাপিতার কথা শুনিও | मा बापकी बात सुनो। |
| সদা সত্য কথা বলিও | सदा सच बात बोलो। |
| পরিষ্কার পরিচ্ছন্ন থাকিও | साफ़ सुथरे रहो। |
| ঈশ্বরকে ধন্যবাদ দাও | ईश्वरको धन्यवाद दें। |
| আমাকে দেখিতে দাও | मुझे देखने दो। |

---

# छठा अध्याय

## प्रथम पाठ ।

| | |
|---|---|
| এই দেখ | इधर देखो ( यह देखो ) |
| সেখানে যাও | वहाँ जाओ । |
| ইহা করিও না | यह मत करो । |
| সেখানে যাইও না | वहाँ मत जाओ । |
| পা চালিয়ে চল | जल्दी जल्दी चले चलो । |
| শীঘ্র বাড়ী যাও | जल्दी घर जाओ । |
| আসল কথা বল | असल बात कहो । |
| পড়িতে ২ গল্প করিও না | पढ़नेके समय बात मत करो । |
| শাস্তি গ্রহণ কর | दण्ड ग्रहण करो । |
| জামা পর | कुरता पहनो । |
| শিক্ষককে বিশ্বাস কর | शिक्षक पर भरोसा करो । |
| আয় বুঝিয়া ব্যয় কর | आमदनी देखकर खर्च करो । |
| অন্ততঃ আমাকে দশ টাকা দাও | मुझे कमसे कम दश रुपये दो । |
| কথা ফিরাইয়া লইও না | बात मत बदलो । |

সময়ে পরিশ্রম কর — समय पर काम करो।
কুড়ুল রেখে দাও — कुल्हाड़ो रख दो।
অন্যের উপর নির্ভর ক'রো না — दूसरों पर निर्भर मत रहो।
তোমার ভুল সংশোধন কর — अपनी भूल सुधारो।
এই বাক্যটী মুখস্থ কর — इस वाक्यको कण्ठस्थ करो
কাহাকেও একথা বলিও না — किसीसे यह बात मत कहना।
যদি ভাল চাও, লোকের ভাল কর — अगर भला चाहते हो, दूसरों का भला करो।

---

## दूसरा पाठ।

কাহারও সহিত বাজি রাখিও না
किसी के साथ बाज़ी मत लगाना।
সত্য বলিতে ভীত হইও না — सत्य बोलनेमें मत डरो।
তাহার সহিত বিবাদ মিটাইয়া ফেল — उससे झगड़ा मिटा दो।
অঙ্গিকারের পূর্ব্বে দুইবার ভাবা উচিত।
वादा करनेसे पहले दो बार विचारना उचित है।
অসাক্ষাতে কাহারও নিন্দা করিও না।
पीठ पीछे किसी की निन्दा मत करना।
তোমার বলের বড়াই করিও না।
अपने बलकी शेखी मत मारना।

আর আমায় সন্দেহে রেখো না।
मुझे और सन्देह में न रखो।
চোরকে সিঁড়ির উপর থেকে নিচে টেনে আন।
चोरको सीढ़ीके ऊपर से नीचे खींच लाओ।
তুমি কি আমার উপর রাগ করিয়াছ?
क्या तुम मुझपर गुस्सा हो?
অনুগ্রহ করিয়া আমাকে একখানি পুস্তক পড়িতে দিন।
अनुग्रह करके मुझे एक पुस्तक पढ़नेको दो।

---

## तीसरा पाठ।

| | |
|---|---|
| এই বালককে ক্ষমা করো | इस बालकको क्षमा करो। |
| এমন কথা বলিও না | ऐसी बात मत कहो। |
| আলস্য পরিত্যাগ কর | सुस्ती छोड़ो। |
| দূর হও | दूर हो। |
| ইঁহার নিদ্রা ভঙ্গ করিও না | इसकी निद्रा भङ्ग मत करो। |
| বৃদ্ধকে সমাদর কর | बूढ़ेका आदर करो। |
| শত্রুকেও ভাল বাসিও | दुश्मनका भी भला चाहो। |
| দরজাটা বন্দ কর | दरवाजा बन्द करो। |
| সৎকার্য্যে পরিশ্রান্ত হইও না | अच्छे काममें मत थको। |

—*—

## चौथा पाठ।

| | |
|---|---|
| সে কি পীড়িত ? | क्या वह बीमार है ? |
| তুমি কি বাড়ী যাইবে ? | क्या तुम घर जाओगे ? |
| মোহন কি গিয়াছে ? | क्या मोहन गया है ? |
| আমি কি পড়া করি নাই ? | क्या मैंने सबक़ नहीं पढ़ा ? |
| তিনি কি আসিতেছেন ? | क्या वह आरहे हैं ? |
| তুমি কি ফিরিবে ? | क्या तुम वापिस आओगे ? |

—*—

## पांचवां पाठ।

| | |
|---|---|
| তুমি কি ইহা জান ? | क्या तुम इसे जानते हो ? |
| সে কি তথায় যায় ? | क्या वह वहाँ जाता है ? |
| হরি কি হাসিয়াছিল ? | क्या हरी हँसा था ? |
| তুমি কি তথায় গিয়াছিলে ? | क्या तुम वहाँ गये थे ? |

তুমি কি তাঁহার কাছে কোন সাহায্য পাইয়াছিলে ?

क्या तुमने उससे कुछ सहायता पाई थी ?

———

## छठा पाठ।

প্রশ্ন—তুমি কি সাঁতার দিতে পার ?

प्रश्न—क्या तुम तैर सक्ते हो ?

উত্তর—হাঁ পারি।

उत्तर—हाँ सक्ता हूँ।

প্রশ্ন—হেম কি স্কুলে যায়?

प्रश्न—क्या हेम स्कूल जाता है?

উত্তর—হাঁ যায়।

उत्तर—हाँ, जाता है।

উত্তর—না যায় না। नहीं, वह नहीं जाता।

প্রশ্ন—সে কি বাটী গিয়াছে?

प्रश्न—क्या वह घर गया है।

উত্তর—হাঁ গিয়াছে।

उत्तर—हाँ, गया है।

প্রশ্ন—তাহারা কি গান করিয়াছিল?

प्रश्न—क्या उन्होंने गाया था?

উত্তর—হাঁ করিয়াছিল।

उत्तर—हाँ गाया था।

উত্তর—না করে নাই। नहीं, उन्होंने नहीं गाया।

প্রশ্ন—তুমি কি কখনও একথা বলিয়াছিলে?

प्रश्न—क्या तुमने यह बात कभी कही थी?

উত্তর—না, বলি নাই।

उत्तर—नहीं, नहीं कही।

প্রশ্ন—তাহার কি এ কাজ করা উচিত?

प्रश्न—क्या उसको यह काम करना उचित है?

উত্তর—না, নিশ্চয়ই না।
उत्तर—नहीं, निश्चय ही नहीं।

---

## सातवां पाठ।

| | |
|---|---|
| তুমি কি বাটীতে থাকিবে ? | क्या तुम घर पर रहोगी ? |
| এখন কি বৃষ্টি হইবে ? | क्या अब मेह बरसेगा ? |
| সে কি এখন যাইবে ? | क्या वह अब जायगा ? |
| তিনি কি দণ্ডিত হইবেন ? | क्या उन्हें सज़ा होगी ? |
| আমি কি এখন যাইব ? | क्या मैं अभी जाऊँगा ? |
| রাম কি এবার পরীক্ষা দিবে ? | राम क्या इस साल परीक्षा देगा ? |

---

## आठवां पाठ।

| | |
|---|---|
| কে এ কাজ করিয়াছে ? | यह काम किसने किया है ? |
| কোনটী নূতন ? | कौन नया है ? |
| তোমার কি হইয়াছে ? | तुम्हें क्या हुआ है ? |
| এ শ্লেট খানা কাহার ? | यह स्लेट किसकी है ? |
| কে একথা বলিল ? | किसने यह बात कही ? |

---

## नवां पाठ ।

| | |
|---|---|
| তুমি কে ? | तुम कौन हो ? |
| এ ছেলেটী কে ? | यह लड़का कौन है ? |
| এ কি ? | यह क्या है ? |
| তাহার কি হইয়াছে ? | उसका क्या हाल है ? |
| তুমি কি চাও ? | तुम क्या चाहते हो ? |
| আপনি কাহাকে খোঁজেন ? | आप किसको चाहते हैं ? |
| তুমি কাহার অনুসন্ধান কর ? | तुम किसको तलाश करते हो ? |
| তুমি কখন ফিরিয়া আসিবে ? | तुम कब लौटोगे ? |
| তুমি এখন কেমন আছ ? | तुम अब कैसे हो ? |

তুমি কেন আমাকে পত্র লেখনা ?

तुम मुझे पत्र क्यों नहीं लिखते ?

---

## दसवां पाठ ।

তুমি কাহাকে ডাকিয়া পাঠাইয়াছিলে ?

तुमने किसे बुला भेजा था ?

| | |
|---|---|
| তুমি কোথায় যাও ? | तुम कहाँ जाते हो ? |
| তুমি কখন আসিবে ? | तुम कब आओगे ? |
| হরি কখন ফিরিয়াআসিবে ? | हरि कब लौटेगा ? |
| তুমি কত চাও ? | तुम कितना चाहते हो ? |
| ইহার মানে কি ? | इसका मतलब क्या है ? |

| | |
|---|---|
| সুশীলার বিবাহ করে হইবে ? | सुशीलाका विवाह कब होगा ? |
| তুমি কবে টাকা দিবে ? | तुम कब रुपया दोगी ? |
| তুমি কোথায় যাইতে চাও ? | तुम कहाँ जाना चाहते हो ? |
| এ আম কেমন ? | यह आम कैसा है ? |
| ট্রেন কখন ছাড়িবে ? | गाड़ी कब छूटेगी ? |

---

## ग्यारहवां पाठ ।

| | |
|---|---|
| তোমার কাল কি হইয়াছিল ? | कल तुमको क्या हुआ था |
| তোমার নাম কি ? | तुम्हारा नाम क्या है ? |
| সে কে ? | वह कौन है ? |
| সে কি করিবে ? | वह क्या करेगा ? |
| আমি কি এখন যাইব ? | मैं क्या अब जाऊँगा ? |
| হরি কি কলিকাতায় যাইবে ? | क्या हरि कलकत्ते जायगा ? |
| আর কে সেখানে যাইবে ? | वहाँ और कौन जायगा ? |

---

## बारहवां पाठ ।

তুমি কি আমাকে মূর্খ মনে কর ?

क्या तुम मुझे मूर्ख समझते हो ?

তোমার কি কাণ্ডাকাণ্ড জ্ঞান নাই ?

क्या तुम्हें बुरे भलेका ज्ञान नहीं है ?

এত গোলমাল কিসের ? इतना शोर क्यों होता है ? क्या गड़बड़ है ?

তুমি মূর্খের মত বক্‌ছ কেন ?
तुम मूर्खकी भाँति क्यों बक रहे हो ?

তোমার ছেলের বিবাহ কবে ?
तुम्हारे लड़केकी शादी कब है ?

কবে তোমার পিতার মৃত্যু হইয়াছে ?
तुम्हारे बापकी मृत्यु कब हुई ?

তুমি সকাল বেলা কখন খাও ?
तुम सवेरे कब खाते हो ?

---

## तेरहवां पाठ ।

তুমি রাত্রিতে কখন খাও ?
तुम रातको कब खाते हो ?

তোমায় কে চিকিৎসা করিতেছে ?
तुम्हारा इलाज कौन करता है ?

তুমি কি রকমের লোক হে ?
तुम किस क़िस्मके आदमी हो ?

আমি যা বল্‌ছি তা কি তুমি এখন করবে ?
मैं जो कहता हूँ क्या तुम वह अब करोगे ?

তুমি কালিদাসের শকুন্তলা পড়িয়াছ ?

क्या तुमने कालिदासकी शकुन्तला पढ़ी है ?

তুমি কি এ বিষয়ে কা'ল ভেবে ছিলে ?

क्या तुमने कल इस विषयपर विचार किया था ?

এ বিষয়ে অধিক আর কি বলিব ?

इस विषयमें और क्या कहूँगा ?

---

## चौदहवां पाठ।

তোমার কোন্ পুস্তক খানি হারাইয়াছে ?

तुम्हारी कौन सी पुस्तक खो गई है ?

আপনি কোথায় হইতে আসিতেছেন ?

आप कहाँ से आ रहे हैं ?

আজকাল কয়টার সময় সূর্য্য অস্ত যায় ?

आजकल कितने बजे सूर्य्य अस्त होता है ?

এত টাকা আমি কোথায় পাইব ?

इतना रुपया मुझे कहाँ मिलेगा ?

---

## पन्द्रहवां पाठ।

তুমি কাহার কথা বলিতেছ ? तुम किसकी बात कर रहे हो ?

তুমি কি অন্ধ ? क्या तुम अन्धे हो ?

তুমি কি নির্দ্দয় ? — क्या तुम निर्दयी हो ?

আমাকে কি করিতে হইবে ? — मुझे क्या करना होगा ?

তুমি কোথা হ'তে আসছ ? — तुम कहाँसे आती हो ?

তুমি কেন কাঁদিতেছ ? — तुम क्यों रो रही हो ?

তাহাকে রাগাও কেন ? — उसे गुस्सा क्यों कराती हो ?

একথা তোমাকে কে বলিয়াছে ?

यह बात तुमसे किसने कही ?

তুমি কতক্ষণ এখানে থাকিবে ?

तुम यहाँ कितनी देर तक रहोगी ?

তুমি কাল স্কুলে আস নাই কেন ?

तुम कल स्कूल क्यों नहीं आये ?

---

## सोलहवां पाठ।

আমাকে ঐ বইখানা এনে দেবে ?

क्या मुझे यह किताब ला दोगी ?

তুমি কি পশুশালা দেখিতে যাবে ?

क्या तुम चिड़िया घर देखने जाओगी ?

তাহারা কি আমার উপদেশ মত কাজ করিবে ?

क्या वे मेरी सलाहके माफ़िक़ काम करेंगी ?

বালক মৃত্যুর কথা কি জানে ?

बालक मृत्युकी बात क्या जाने ?

তোমার ছেলে কেমন আছে ?

**तुम्हारा लड़का कैसा है ?**

কে তোমার গাঁজাখোরী গল্প বিশ্বাস করিবে ?

**तुम्हारी बेहूदा कहानी पर कौन विश्वास करेगा ?**

তুমি সত্য বলিতেছ, না ঠাট্টা করিতেছ ?

**तुम सच कहते हो या मसखरी कर रहे हो ?**

---

# सातवां अध्याय

## प्रथम पाठ ।

| | |
|---|---|
| আমার অবকাশ নাই। | मुझे अवकाश नहीं है। |
| তাহার কলম নাই। | उसके पास क़लम नहीं है। |
| সে পড়িতে যায় নাই। | वह पढ़नेको नहीं जाता। |
| তাহার ঘোড়া নাই। | उसके घोड़ा नहीं है। |
| এ গ্রামে স্কুল নাই। | इस गाँवमें स्कूल नहीं है। |
| ঘরে কেহ নাই। | घरमें कोई नहीं है। |
| আকাশে মেঘ নাই। | आकाशमें बादल नहीं है। |
| তাঁহার বন্ধু নাই। | उसके मित्र नहीं है। |
| তাহার নড়িবার শক্তি নাই। | उसको हिलनेकी शक्ति नहीं है |
| তাহার সামান্য জ্ঞানও নাই। | उसमें सामान्य ज्ञानभी नहीं है |
| আমার এখন চাকরী নাই। | अब मेरी नौकरी नहीं है। |
| দোকানে চাউল নাই। | दूकान में चाँवल नहीं हैं। |
| তাহার পুত্র নাই। | उसके लड़का नहीं है। |

| | |
|---|---|
| তিনি ধূমপান করেন না | वह हुक्का नहीं पीता। |
| হরি ব্রাহ্মণ নহে। | हरि ब्राह्मण नहीं है। |
| তিনি অসুস্থ। | वह बीमार है। |
| আমি ধনবান লোক নহি। | मैं धनवान नहीं हूँ। |
| এ সহজ নয়। | यह आसान नहीं है। |
| তুমি দোষী নও। | तुम दोषी नहीं हो। |

---

## दूसरा पाठ।

তুমি এ পদের উপযুক্ত নয়।

**तुम इस पदके योग्य नहीं हो।**

আমি তোমার সহিত যাইব না।

**मैं तुम्हारे साथ न जाऊँगा।**

আমি তোমাকে গালি দিই নাই।

**मैंने तुम्हें गाली नहीं दी।**

---

## तीसरा पाठ।

| | |
|---|---|
| তাহারা আজ গান করিবে না | वे आज नहीं गावेंगे। |
| তুমি ইহা কর নাই। | तुमने यह नहीं किया है। |
| সে পড়িতে যায় না। | वह पढ़नेको नहीं जाता। |
| আমি রাত্রে কাজ করি না। | मैं रातको काम नहीं करता। |

| | |
|---|---|
| একটীও কথা কহিও না। | एक शब्द भी मत कहो। |
| অতি ভোজন করিও না। | बहुत मत खाओ। |
| এখানে জায়গা নাই। | यहाँ जगह नहीं है। |
| আমি তথায় যাইব। | मैं वहाँ जाऊँगा। |
| আমার চক্ষু নষ্ট হইয়াছে। | मेरी आँखें नष्ट होगई हैं। |
| আমি বাড়ী যাইব। | मैं घर जाऊँगा। |
| আমি একটি ফুল দেখিয়াছি। | मैंने एक फूल देखा है। |
| আমার তৃষ্ণা পাইয়াছে। | मैं प्यासा हूँ। |
| আমার ক্ষুধা পাইয়াছে। | मैं भूखा हूँ। |

—*—

## চৌথা পাঠ।

| | |
|---|---|
| আমার ঘুম পাচ্ছে। | मुझे नींद आती है। |
| তিনি হঠাৎ আসিয়াছিলেন। | वह यकायक आया। |
| এক এক জন করিয়া যাও। | एक एक करके जाओ। |
| আমার পয়সায় কাজ নাই। | मुझे पैसे की ज़रूरत नहीं है। |
| যেমন কর্ম্ম তেমনি ফল। | जैसा कर्म वैसा फल। |
| এখন সওয়া তিন্টা হইয়াছে। | इस समय सवा तीन बजे हैं। |
| তিনি এই মাত্র আসিয়াছেন। | वह अभी आया है। |
| তিনি ভুল করিয়াছেন। | उसने भूल की है। |
| আমি ভুলিব না। | मैं नहीं भूलूँगा। |
| আমাকে যেতে হবে। | मुझे जाना पड़ेगा। |

তিনি পলাইয়া গিয়াছেন। বহ ভাগ গয়া হৈ।
বাতিটা নিবিয়া গিয়াছে। বত্তী বুঝ গঈ হৈ।
তিনি বাতিটা জ্বালিয়াছেন। উসনে বত্তী জলাঈ হৈ।

—*—

## পাঁচবাঁ পাঠ।

আমার এখনও লেখা হয় নাই।
মেরা লিখনা অভী তক সমাপ্ত নহীং হুআ হৈ।
এই পল্লীতে ধনী লোক নাই।
ইস গাঁবমেং ধনী লোগ নহীং হৈং।
তোমার কিছুমাত্র ক্ষমতা নাই।
তুম্হারী কুছ ভী শক্তি নহীং হৈ।
আমি কখনও গাছে উঠি নাই।
মৈং কভী পেড়পর নহীং চঢ়া।
আমাদের একটীও বাটী নাই।
হমারে এক ভী ঘর নহীং হৈ।
আমি গত কল্য বাটী যাই নাই।
মৈং কল ঘর নহীং গয়া।
সেখানে কাহাকেও দেখি নাই।
বহাঁ কিসীকো নহীং দেখা।
আমার হাথে একটীও পয়সা নাই।
হমারে হাথমেং এক ভী পৈসা নহীং হৈ।

## छठा पाठ।

তাহার একটুও অসুখ হয় নাই।
वह बिलकुल बीमार नहीं है।
ইহাতে সন্দেহের লেশমাত্র নাই।
इस बातमें ज़रा भी शक नहीं है।
চারিটা বাজিতে দশ মিনিট বাকী।
चार बजनेमें दश मिनिट बाकी हैं।
তিনি কখন অলস করেন না।
वह कभी आलस्य नहीं करता।
এ পৃথিবীতে কিছুই অসম্ভব নহে।
इस दुनिया में कुछ भी असम्भव नहीं है।
এ রোগের আর চিকিৎসা নাই।
इस रोगका और इलाज नहीं है।
তিনি ভাল লিখিতে পারেন না।
वह अच्छी तरह नहीं लिख सकता।
সে ইহা করিতে প্রস্তুত নহে।
वह इसे करनेको तय्यार नहीं है।

---

## सातवां पाठ।

ছি! ছি! আমি তোমার বুদ্ধি দেখে অবাক্!
छि! छि! मुझे तुम्हारी बुद्धिपर आश्चर्य्य है!

গত রাত্রে আমি অনেকক্ষণ পর্য্যন্ত জাগিয়াছিলাম।

गत रात्रिको मैं बहुत देर तक जागता रहा।

আমার ঘোড়াটা একেবারে খোঁড়া হ'য়ে গিয়েছে।

मेरा घोड़ा एकदम लँगड़ा हो गया है।

এ তোমার চালাকি মাত্র।

यह खाली तुम्हारी चालबाज़ी है।

তাঁহার সঙ্গে তাঁহার বাপের সদ্ভাব নাই।

उसकी साथ उसकी बाप का मेल नहीं है।

তাঁহার সঙ্গে আমার বন্ধুতা আছে।

उसके साथ मेरी मित्रता है।

সোমবারের পূর্ব্বে ইহা করিতে হইবে।

सोमवार के पहिले यह करना होगा।

আমার এখন পড়িবার ইচ্ছা নাই।

अब मेरा पढ़नेका इरादा नहीं है।

তিনি যোল আনা ভদ্রলোক।

वह सोलह आने सज्जन पुरुष है।

আমি এক ঘণ্টা ধ'রে এখানে দাঁড়াইয়া আছি।

मैं यहाँ एक घण्टे से खड़ा हूँ।

---

## आठवां पाठ।

আমি বরাবর সেইখানে যাইতেছি।

मैं वहाँ सीधा जा रहा हूँ।